

MINISTERIO DE
educación

ESTADO PLURINACIONAL DE BOLIVIA

VICEMINISTERIO DE EDUCACIÓN SUPERIOR DE FORMACIÓN PROFESIONAL
VICEMINISTERIO DE EDUCACIÓN ALTERNATIVA Y ESPECIAL

**PROGRAMA DE FORMACIÓN COMPLEMENTARIA
PARA MAESTRAS Y MAESTROS EN EJERCICIO**

PROFOCOM



Unidad de Formación No. 13

**Sistematizando Experiencias
de Educación Permanente
en el Marco de la
Construcción del PCREP**

(Educación Permanente)

Documento de Trabajo



© De la presente edición:

Colección:

CUADERNOS DE FORMACIÓN COMPLEMENTARIA

Unidad de Formación No. 13

Sistematizando Experiencias de Educación Permanente en el Marco de la
Construcción del PCREP
Documento de Trabajo

Coordinación:

Viceministerio de Educación Superior de Formación Profesional
Viceministerio de Educación Alternativa y Especial

Redacción y Dirección:

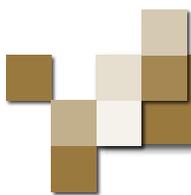
Equipo PROFOCOM

Cómo citar este documento:

Ministerio de Educación (2015). *Unidad de Formación Nro. 13 "Sistematizando Experiencias de Educación Permanente en el Marco de la Construcción del PCREP"*. Cuadernos de Formación Continua. Equipo PROFOCOM. La Paz, Bolivia.

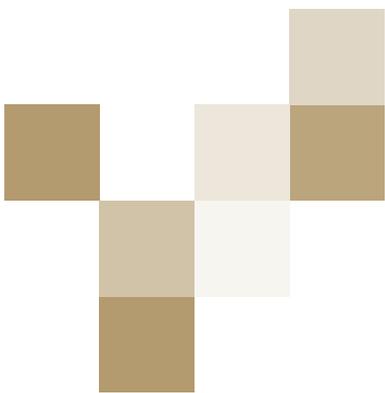
LA VENTA DE ESTE DOCUMENTO ESTÁ PROHIBIDA

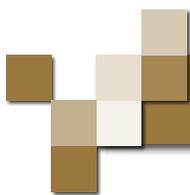
Denuncie al vendedor a la Dirección General de Formación de Maestros, Telf. 2912840 - 2912841



Presentación	3
Introducción	5
Objetivo Holístico de la Unidad de Formación.....	6
Criterios de evaluación.....	6
Producto de la Unidad de Formación.....	7
Tema 1	
Elaboremos nuestro Plan de Sistematización.....	9
1.1. ¿Qué es la Sistematización?	10
1.2. Conformación del equipo sistematizador	11
1.3. Elaboración del Diseño del Plan de Sistematización	11
1.4. Estructura del Plan de Sistematización	15
Tema 2	
Sistemicemos Nuestra Experiencia Educativa	29
2.1. A manera de introducción.....	18
Lecturas complementarias.....	40
Tema 3	
Elaboramos los Instrumentos para nuestra Sistematización.....	49
3.1. Técnicas e instrumentos para el recojo de información.....	50
3.2. Técnicas e instrumentos para la organización de la información	57
Lecturas complementarias.....	66







Presentación



El Programa de Formación Complementaria para Maestros y Maestras en Ejercicio PROFOCOM es un programa que responde a la necesidad de transformar el Sistema Educativo a partir de la formación y el aporte de las y los maestros en el marco del Modelo Educativo Sociocomunitario Productivo y de la Ley de Educación N° 070 “Avelino Siñani – Elizardo Pérez” que define como objetivos de la formación de maestras y maestros:

1. “Formar profesionales críticos, reflexivos, autocríticos, propositivos, innovadores, investigadores; comprometidos y comprometidas con la democracia, las transformaciones sociales, la inclusión plena de todas las bolivianas y los bolivianos”.
2. “Desarrollar la formación integral de la maestra y el maestro con alto nivel académico, en el ámbito de la especialidad y el ámbito pedagógico, sobre la base del conocimiento de la realidad, la identidad cultural y el proceso socio-histórico del país”(Art.33)

Así entendido, el PROFOCOM busca fortalecer la formación integral y holística, el compromiso social y la vocación de servicio de maestras y maestros en ejercicio, mediante la implementación de procesos formativos orientados a la aplicación del currículo del Sistema Educativo Plurinacional, que concrete el Modelo Educativo Sociocomunitario Productivo aportando en la consolidación del Estado Plurinacional.

Este programa es desarrollado en todo el Estado Plurinacional, como un proceso sistemático y acreditable de formación continua. La obtención del grado de Licenciatura será equivalente al otorgado por las Escuelas Superiores de Formación de Maestros y Maestras (ESFM), articulado a la apropiación e implementación del currículo del Sistema Educativo Plurinacional.

Son las Escuelas Superiores de Formación de Maestros y Maestras, Unidades Académicas y la Universidad Pedagógica, las instancias de implementación y acreditación del PROFOCOM, orientando todos los procesos formativos hacia una:

- “Formación Descolonizadora”, que busca a través del proceso formativo lidiar contra todo tipo de discriminación étnica, racial, social, cultural, religiosa, lingüística, política y económica, para garantizar el acceso y permanencia de las y los bolivianos en el Sistema Educativo, promoviendo igualdad de oportunidades y equiparación de condiciones, a través del conocimiento de la historia de los pueblos, de los procesos liberadores de cambio y superación



de estructuras mentales coloniales, la revalorización y fortalecimiento de las identidades propias y comunitarias, para construcción de una nueva sociedad.

- “Formación Productiva”, orientada a la comprensión de la producción como recurso pedagógico para poner en práctica los saberes y conocimientos como un medio para desarrollar cualidades y capacidades articuladas a las necesidades educativas institucionales en complementariedad con políticas estatales. La educación productiva territorial articulada a las instituciones educativas con las actividades económicas de la comunidad y el Plan Nacional de Desarrollo.
- “Formación Comunitaria”, como proceso de convivencia con pertinencia y pertenencia al contexto histórico, social y cultural en que tiene lugar el proceso educativo. Esta forma de educación mantienen el vínculo con la vida desde las dimensiones material, afectiva y espiritual, generando prácticas educativas participativas e inclusivas que se internalizan en capacidades y habilidades de acción para el beneficio comunitario. Promueve y fortalece la constitución de Comunidades de Producción y Transformación Educativa (CPTe), donde sus miembros asumen la responsabilidad y corresponsabilidad de los procesos y resultados formativos.
- “Formación Intracultural, Intercultural y Plurilingüe”, que promueve la autoafirmación, el reconocimiento, fortalecimiento, cohesión y desarrollo de la plurinacionalidad; asimismo, la producción de saberes y conocimientos sin distinciones jerárquicas; y el reconocimiento y desarrollo de las lenguas originarias que aporta a la intraculturalidad como una forma de diseño curricular base del Sistema Educativo Plurinacional, el currículo regionalizado y el currículo diversificado.

Este proceso permitirá la autoformación de las y los participantes en Comunidades de Producción y Transformación Educativa (CPTe) priorizando la reflexión, el análisis, la investigación desde la escuela a la comunidad, entre la escuela y la comunidad, con la escuela y la comunidad; hacia el desarrollo armónico de todas las potencialidades y capacidades, valorando y respetando sus diferencias y semejanzas, así como garantizando el ejercicio pleno de los derechos fundamentales de las personas y colectividades, y los derechos de la Madre Tierra en todos los ámbitos de la educación.

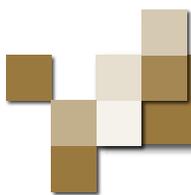
Se espera que esta colección de Unidades de Formación, que presentamos, puedan ser textos de apoyo en los que, tanto facilitadores como participantes, puedan encontrar:

- Los objetivos orientadores del desarrollo y la evaluación de cada Unidad de Formación.
- Los pasos que deben seguir para el desarrollo de la sistematización.
- Lineamientos metodológicos, concretizados en sugerencias de acciones y orientaciones para la incidencia en la realidad formativa en la que se ubica el participante.

Si bien las Unidades de Formación serán referencia básica para el desarrollo de los procesos formativos, cada equipo de facilitadores debe enriquecer, regionalizar y contextualizar los programas y las actividades propuestas de acuerdo su experiencia y a las necesidades específicas de las maestras y maestros.

Roberto Aguilar Gómez
MINISTRO DE EDUCACIÓN





Introducción



Es importante considerar que en estos procesos de formación de las maestras y maestros la práctica educativa ha ido sufriendo transformaciones, en el entendido que debemos desarrollar la formación integral de las y los participantes, además de promover la creatividad, el análisis crítico reflexivo y acciones propositivas para su comunidad/barrio, que permitan concretizar las aspiraciones del Modelo Educativo Sociocomunitario Productivo y generar espacios formativos de producción de conocimientos.

Coherentes con esta situación, la Unidad de Formación complementaria N°8 ***“La Sistematización en los Procesos de Educación Permanente”*** nos guió hacia la sistematización de los procesos vividos en nuestra práctica educativa, a partir de la implementación de los Programas de Educación Permanente como una línea de acción para la transformación de EDUPER. En este sentido, se ha tomado en cuenta los momentos o pasos que debemos seguir para realizar la sistematización: Preparación de condiciones, Ejecución y Comunicación de la experiencia vivida, situación trabajada por las CPTes de los Centros de Educación Permanente y algunos casos socializada a la comunidad.

En este entendido, la sistematización desde Educación Permanente, permite recuperar las experiencias de los procesos vividos a partir de la implementación de los Programas de Educación Permanente, y otros ámbitos mencionados en la Unidad de Formación N° 8 “Producción de Conocimientos”, pero además el desarrollo de la elaboración del PCREP, por lo que la sistematización representa una articulación entre la práctica y la teoría, que apunta a mejorar la intervención, contribuyendo a potenciar y rescatar los aprendizajes logrados en la práctica educativa cotidiana.

Es así que la Unidad de Formación N° 13 denominado ***“Sistematizando experiencias de Educación Permanente en el marco de la construcción de los Planes Comunitarios Regionales”***, contribuye a que los y las facilitadoras/es ajusten su trabajo de Sistematización con una visión de proyección hacia los Planes Comunitarios Regionales, es importante mencionar que recuperamos aportes muy valiosos de la unidad de formación N° 11 “Herramientas metodológicas para la sistematización de prácticas educativas transformadoras EPJA”.

Es así que este documento se divide en tres temas, las que describimos a manera de síntesis:

En el Tema 1; “Elaboremos nuestro plan de sistematización” contextualiza la importancia de la sistematización, además que nos orienta hacia la construcción del diseño/ plan de sistematiza-



ción en coherencia con el reglamento PROFOCOM. Siendo que el Plan de Sistematización es el primer requisito para avanzar al trabajo final de la sistematización.

El tema 2; “Sistematicemos nuestra experiencia Educativa” Ya que en el tema 1 de la presente unidad, trabajamos en la elaboración de nuestros diseños/planes de sistematización, ahora te proponemos que en base a dicho plan, hacer la sistematización propiamente dicha, para lo cual tomamos como base tres documentos: a) la sistematización ya iniciada por el Equipo del Centro de Apoyo a la Educación Machaqueña – CAEM titulada “Proceso educativo productivo comunitario con productores lecheros de la asociación ALEDEJMA, experiencia desarrollada por el CAEM, Distrito Jesús de Machaca, durante la gestión 2013-2014”, b) el texto de la Federación Internacional de Fe y Alegría, Metodología para sistematizar prácticas educativas y c) el Manual para la sistematización de experiencias en Fe y Alegría, con cuyos insumos ilustramos los pasos y componentes centrales de la sistematización que desarrollaremos.

El tema 3; “Elaboramos los instrumentos para nuestra sistematización” en este tema compartimos algunas técnicas e instrumentos para el recojo de información que servirá como insumo para el momento del relato colectivo e individual de la experiencia, dándole énfasis al diseño y construcción de los instrumentos propiamente dichos.

Objetivo holístico de la Unidad de Formación

Producimos conocimiento de nuestra experiencia educativa desarrollada, elaborando el plan de sistematización e instrumentos para el registro y la reconstrucción de la experiencia transformadora, reflexionando en comunidad de manera participativa a partir de la implementación de los Programas de Educación Permanente en coherencia con los Lineamientos Metodológicos y el proceso de construcción de los Planes Comunitarios Regionales, que fortalezca la transformación educativa emprendida por los Centros de Educación Permanente en el marco del Modelo Sociocomunitario Productivo.

Criterios de evaluación

SABER: Producimos conocimiento de nuestra experiencia educativa desarrollada.

- ❖ Producimos nuevos conocimientos, a través del análisis y reflexión crítica de nuestra práctica educativa desarrollada.
- ❖ Proponemos acciones transformadoras para responder a la necesidad de la comunidad.

SER: Reflexionando en comunidad de manera participativa.

- ❖ Promovemos el trabajo comunitario en el proceso de sistematización.
- ❖ Valoramos la participación y complementariedad en la CPTE.



HACER: Elaborando el plan de sistematización e instrumentos para el registro y la reconstrucción de la experiencia transformadora.

- ❖ Elaboramos el plan de sistematización.
- ❖ Construimos herramientas pertinentes para el recojo de información.

DECIDIR: Fortalecemos la transformación educativa emprendida por los Centros de Educación Permanente en el marco del Modelo Sociocomunitario Productivo.

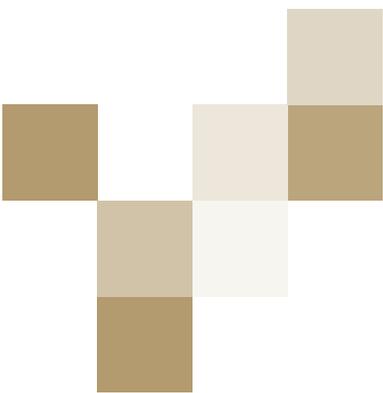
- ❖ Validamos la implementación del MESCP desde nuestra práctica educativa.
- ❖ Verificamos los procesos de transformación iniciados en la comunidad/barrio.

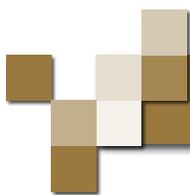
Producto de la Unidad de Formación

Los productos que deben presentarse al finalizar la unidad de formación son:

- Acta de constitución del equipo de sistematización
- Diseño del Plan de sistematización de la experiencia
- Plan de la Sistematización de la experiencia .
- Elaboración de instrumentos para el recojo de información.







Tema 1



Elaboremos nuestro Plan de Sistematización



Partamos de nuestras prácticas

Actividad 1: De formación individual

Revisemos el Plan de Sistematización trabajado desde tu experiencia y respondamos a las siguientes preguntas:

- a) ¿El diseño elaborado te invita a reflexionar sobre tu práctica educativa en el marco del MESCP?
- b) ¿Consideras que la práctica identificada para sistematizar es innovadora, relevante y transformadora para tu comunidad?
- c) ¿Las técnicas y herramientas seleccionadas son las más adecuadas?

Compartamos el trabajo realizado con nuestros compañeros/as participantes y nuestro facilitador/a.

Antes de profundizar algunos temas sobre el proceso de sistematización, es necesario aclarar en torno a la idea de sistematización de Educación Permanente, para comprender con mayor precisión el camino metodológico que debemos seguir: **Preparación de Condiciones; Registro Primario, Reflexión Crítica: Ejecución; Comunicación de los aprendizajes**, en el marco del Modelo Sociocomunitario Productivo, es así que debemos precisar que la sistematización de la práctica educativa, busca producir conocimientos desde nuestra experiencia de concreción con la implementación de los programas y el desarrollo de los Planes Comunitarios Regionales de Educación Permanente.





Profundicemos nuestros conocimientos

1.1. ¿Qué es la Sistematización?

Podemos afirmar, entonces que: La sistematización es aquella interpretación crítica de una o varias experiencias que, a partir de su ordenamiento y reconstrucción, descubre o explicita la lógica del proceso vivido en ellas: los diversos factores que intervinieron, cómo se relacionaron entre sí y por qué lo hicieron de ese modo. La Sistematización de Experiencias produce conocimientos y aprendizajes significativos que posibilitan apropiarse de los sentidos de las experiencias, comprenderlas teóricamente y orientarlas hacia el futuro con una perspectiva transformadora, en esta dinámica los y las facilitadoras ajustarán su Plan de Sistematización con una visión de proyección hacia los Planes Comunitarios Regionales.

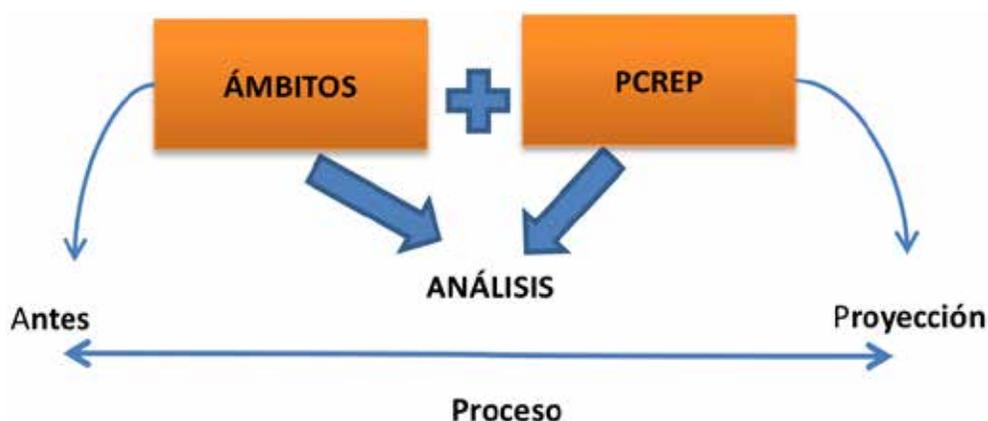
Este esfuerzo podrá asumir múltiples formas, variantes o modalidades de acuerdo a las características del contexto donde se desarrollen las experiencias, pero en cualquier sistematización de experiencias nosotros debemos:

- a) Ordenar y reconstruir el proceso vivido.
- b) Realizar una interpretación crítica de ese proceso.
- c) Extraer aprendizajes individuales y colectivos y compartirlo.

En este entendido, la sistematización desde Educación Permanente, permite recuperar las experiencias o la práctica educativa de los procesos vividos a partir de la implementación de los Programas de Educación Permanente, y otros ámbitos mencionados en la Unidad de Formación N° 8, pero además el desarrollo de la elaboración del PCREP, en este sentido, la sistematización representa una articulación entre la práctica y la teoría, que apunta a mejorar la intervención, contribuyendo a potenciar y rescatar los aprendizajes logrados en la práctica educativa cotidiana y el desarrollo de la Elaboración del Plan Comunitario Regional de Educación Permanente.



Sin embargo, no es una mera descripción del evento o la práctica formativa vivida, es más bien profundamente crítico y reflexivo, en el que el facilitador o facilitadora de manera individual en una primera instancia reconstruirá, analizará, reflexionará críticamente sobre su propia práctica en el marco del Plan Comunitario Regional, que permita conocer las relaciones sociales, así como las etapas, contradicciones, tensiones, logros, lo que Jara considera como el “tiempo” clave del proceso de sistematización, ya que es la interpretación crítica del proceso vivido, con una clara intención de transformación. En una segunda instancia lo harán de manera colectiva realizando la comparación, análisis e interpretación de las experiencias concretas que permitirá reordenarla lógicamente y enriquecer la experiencia vivida, derivadas de espacios de intervención social en el proceso de implementación de los Programas y elaboración de los Planes Comunitarios Regionales de Educación Permanente, así como los ámbitos establecidos en EDUPER.



1.2. Conformación del equipo sistematizador

En algunos casos los facilitadores y facilitadoras de los Centros de Educación Permanente por sus características comunitarias y participativas al organizar sus equipos de sistematización, metodológicamente, lo han organizado en la totalidad del Centro, sin embargo por razón de ser coherentes con el reglamento del Trabajo Final de Graduación del Componente de Licenciatura PROFOCOM, Capítulo II; Organización de los Equipos de Sistematización y tareas asignadas, Artículo 5 (**Conformación de los Equipos de Sistematización**), tenemos la necesidad de reorganizar los equipos; de dos participantes como mínimo y cuatro como máximo.

1.3. Elaboración del Diseño del Plan de Sistematización

En la unidad de formación N°8, les proporcionamos pautas/orientaciones sobre el Diseño de la sistematización, en el que tomamos en cuenta los siguientes aspectos:

PLANIFICACIÓN DE LA ESTRATEGIA PARA LA SISTEMATIZACIÓN	
Elegimos la experiencia que vamos a sistematizar	¿Qué ámbitos temáticos sistematizar? ¿En qué lugares se realiza o realizó la experiencia? ¿Quiénes participarán? ¿Por qué es importante?



Definimos el objeto de sistematización	<p>¿Qué experiencia vamos a sistematizar?</p> <p>¿Sistematizaremos toda la experiencia, o sólo un aspecto o parte de la misma?</p> <p>¿Por qué queremos sistematizar esta experiencia y no otra?</p> <p>¿Qué aspectos centrales de esa experiencia nos interesa sistematizar?</p>
Definimos los objetivos de la sistematización	<p>¿Qué se espera lograr una vez concluida la sistematización?</p> <p>¿Qué esperamos lograr en cada etapa de la sistematización?</p> <p>¿Qué utilidad tendrá para la comunidad/territorio?</p>
Identificamos el eje de sistematización	¿Qué aspecto central de la experiencia nos interesa sistematizar?
Planteamiento de las preguntas para la sistematización	<ul style="list-style-type: none"> • Pueden formularse tantas preguntas guías se considere necesario y posible. • Deben ser enunciadas de tal forma que se pueda responder en la sistematización, para lograr los objetivos planteados.
Definimos el enfoque de la sistematización	¿Qué enfoque vamos a utilizar?
Definimos los participantes que intervendrán en la sistematización	¿Quiénes van a participar en la sistematización y en qué cantidad?
Definimos la duración de la sistematización	¿Cuánto tiempo va a durar la sistematización y que dedicación le dará la CPTe?

DISEÑO DEL PLAN DE SISTEMATIZACIÓN

MOMENTOS DE LA SISTEMATIZACIÓN	PASOS ¹	PREGUNTAS GUÍAS		PRODUCTO
PREPARACIÓN DE CONDICIONES	Motivación	<p>¿Qué es lo que implica?</p> <p>¿Quiénes participan?</p>	<p>Implica la reflexión grupal</p> <p>Debe participar todo el equipo y la comunidad</p>	<p>Se ha decidido realizar la sistematización y se han designado responsables.</p>
	Capacitación	<p>¿A quiénes deben capacitar?</p> <p>¿Qué contenidos debe tener la sistematización?</p>	<p>Si la experiencia que queremos sistematizar ha tenido pocos actores, todos ellos deberán participar, pero si los actores que participaron en la experiencia son muchos, la comunidad deberá seleccionar representantes.</p> <p>¿Qué es la sistematización?</p> <p>¿Para qué sirve la sistematización?</p> <p>¿Cuáles son los momentos y los pasos de cada momento?</p> <p>¿Qué técnicas se van a usar para su realización?</p> <p>¿Cómo se van a procesar los resultados?</p>	<p>Representantes capacitados.</p>

1. Manual Metodológico para la Sistematización de Experiencias Productivas Comunitarias, La Paz, 2014.



	Planificación	<p>¿Cómo va a llevarse a cabo la sistematización?</p> <p>¿Qué pasos vamos a dar?</p> <p>¿Qué se logrará en cada paso?</p> <p>¿Qué actividades contemplará cada paso?</p> <p>Quiénes van a participar?</p> <p>¿Qué recursos vamos a necesitar?</p>	Este paso debe ser organizado por el equipo de sistematización.	Cronograma de actividades consensuado.
	La preparación de instrumentos	¿Cuáles son las técnicas e instrumentos que podemos utilizar?	Entrevistas estructuradas Entrevistas con profundidad Diarios de campo Talleres con grupos focales Cuadros para recoger y ordenar la información	Técnicas seleccionadas e Instrumentos elaborados
Momento de sistematización de la experiencia propiamente dicha				
REGISTRO PRIMARIO Y REFLEXIÓN CRÍTICA (EJECUCIÓN DEL PROCESO)	Registro de información	<p>¿Qué es lo que se registrará?</p> <p>¿Qué sucedía en la región/territorio?</p> <p>¿Qué información documental sería necesaria?</p> <p>¿Cómo lo registraremos?</p> <p>¿Qué técnicas e instrumentos usaremos para obtener la información?</p>	Recolección de información sobre la situación económica, social, política y cultural imperante en el contexto de la experiencia, además de las emociones y sentimientos, percepciones y visiones de las personas que participaron de la experiencia Pueden ser escritos, grabaciones de audio o video grabaciones.	Información registrada
	Procesamiento de la información	¿Cómo organizamos la información en forma clara y práctica?	Es importante tomar en cuenta los ejes de sistematización, así como los tres momentos claves de la experiencia (inicial, proceso y situación actual)	Contamos con la información primaria y secundaria.
	Reconstrucción histórica de la experiencia	<p>¿Cuál es la situación inicial, antes de intervención?</p> <p>¿Qué objetivos se plantearon y qué acciones se tomaron para resolver esos problemas?</p> <p>¿Qué factores del contexto dificultaron el proceso?</p> <p>¿Qué factores del contexto</p>	Como encontramos la comunidad, barrio antes de nuestra intervención, si las acciones realizadas favorecieron al contexto. Profundizar en el análisis e interpretación reflexiva y crítica.	Reconstrucción de la experiencia vivida.



		<p>dificultaron el proceso? ¿Qué factores del contexto favorecieron el proceso? ¿Qué cambios de produjeron y qué impacto han tenido en el marco del MCSP? ¿Qué recomendaciones surgen? ¿Qué enseñanzas se pueden identificar de la experiencia desarrollada? ¿Qué lecciones aprendidas podemos identificar? ¿Qué proyecciones se tienen en relación al PCREP?</p>		
COMUNICACIÓN Y DIFUSIÓN	Elaboración de la memoria	¿Quiénes se harán cargo de elaborar la memoria?	En la memoria registraremos los aspectos más importantes de la experiencia.	Se cuenta con un documento de sistematización y de divulgación.
	Elaboración de materiales de difusión	<p>¿Qué técnicas nos apoyaran a plasmar percepciones de los diferentes actores? ¿Cuál será el lenguaje empleado en el documento?</p>	Elaboramos materiales de difusión; historietas, cartillas, revistas, cuñas radiales, etc.	Valoración social con la comunidad.
	Informe técnico	Al finalizar este proceso, debe redactarse un documento que será el producto de la sistematización. ²		

Fuente: Elaboración propia en base al Manual de Sistematización

Es importante indicar que después de definir los objetivos, las preguntas o eje de la sistematización en una primera instancia, se procede a planificar y organizar el proceso de recuperación de la experiencia educativa.

Con estos insumos no tocaría elaborar el “Plan de Sistematización”, que es el primer requisito para continuar el proceso de elaboración de la sistematización en el PROFOCOM

2. Reglamento del Producto Final de Graduación del Componente de Licenciatura PROFOCOM, Capítulo IV; artículo 12 (Estructura y formato del trabajo final de sistematización)





Apliquemos nuestros conocimientos

Actividad 3. De formación grupal.

Organizados en CPTes para la sistematización, elaboremos nuestro Plan de Sistematización, considerando los pasos que debemos seguir para su construcción.

Compartiremos estas reflexiones e inquietudes con nuestros/as compañeros/as participantes y nuestro facilitador.



Tema 2



Sistematicemos Nuestra Experiencia Educativa

*Partamos de nuestras prácticas***Actividad 1. De formación personal.**

Lee con detenimiento la lista que te presentamos a continuación, analiza y marca con una X aquello que corresponde a una temática u objeto de sistematización:

TEMÁTICA U OBJETO DE SISTEMATIZACIÓN	
Deterioro del medio ambiente y pérdida de recursos naturales y productividad en el territorio.	
Proceso educativo productivo comunitario con productores lecheros de la asociación ALEDEJMA, experiencia desarrollada por el CAEM, Distrito Jesús de Machaca, durante la gestión 2013-2014.	
Pérdida de productividad de los sistemas productivos/ disminución de la producción.	

Fuente: Elaboración propia.

Ahora que elegiste una temática u objeto de sistematización, escribe brevemente tres razones ¿por qué lo hiciste?

1	
2	
3	

Compartiremos estas reflexiones e inquietudes con nuestros/as compañeros/as participantes y nuestro facilitador.





Profundicemos nuestros conocimientos

2.1. A manera de introducción

En la Unidad de Formación 8 del PROFOCOM en Educación Permanente te planteamos “la sistematización en los procesos de la Educación Permanente” y en la mayoría de los casos iniciamos dicho proceso, ahora que recorrimos un tramo más en la transformación de la Educación Permanente a nivel nacional, con la elaboración de los Planes Comunitarios Regionales de Educación Permanente – PCREP, corresponde profundizar la sistematización y concluirla enriqueciéndola con las experiencias vividas recientemente.

Ya que en el tema 1 de la presente unidad trabajamos en la elaboración de nuestros planes de sistematización o diseñamos los mismos, en base a dicho plan ahora corresponde hacer la sistematización propiamente dicha. Para que te acompañemos en ello, tomaremos como base tres documentos: a) la sistematización ya iniciada por el Equipo del Centro de Apoyo a la Educación Machaqueña – CAEM titulada “Proceso educativo productivo comunitario con productores lecheros de la asociación ALEDEJMA, experiencia desarrollada por el CAEM, Distrito Jesús de Machaca, durante la gestión 2013-2014”, b) el texto de la Federación Internacional de Fe y Alegría, Metodología para sistematizar prácticas educativas y c) el Manual para la sistematización de experiencias en Fe y Alegría, con cuyos insumos iremos ilustrando los pasos y componentes centrales de la sistematización que desarrollaremos.

ELABORACIÓN DEL MARCO CONTEXTUAL DE LA EXPERIENCIA EDUCATIVA A SISTEMATIZAR

Contextualización de la experiencia

Toda experiencia educativa (...) se sitúa dentro de un contexto histórico y geográfico que ejerce una influencia determinante, ya sea sobre su planteamiento inicial como sobre su desarrollo y sus resultados. A su vez, el proyecto se concibe y desenvuelve con la finalidad de incidir transformadoramente sobre el medio.

Al establecer el contexto interesan fundamentalmente los siguientes aspectos:

1. El contexto histórico, socioeconómico, político dentro del cual se inicia y se ha ido desarrollando la experiencia. Un instrumento válido para ese trabajo es el análisis de estructura y análisis de coyuntura.
2. Particular interés presenta hoy el contexto cultural, entendiéndolo por ello la manera global de interpretar y comprender la realidad, de codificarla en un conjunto de imaginarios colectivos, y de expresarla socialmente a través de códigos simbólicos.
3. El impacto que este contexto tiene sobre el lugar específico en que se desarrolla el trabajo y sobre la población con la cual se actúa. Se trata de determinar y caracterizar el contexto regional y local, las contradicciones fundamentales que se dan y los principales actores colectivos que operan en la localidad con sus respectivos intereses sociales.





4. Conviene, dentro del esfuerzo de contextualización, explicitar el contexto institucional desde el cual se desarrolla el proyecto (tipo de institución, sus objetivos, su plataforma institucional, los campos de acción que abre, que dinámicos de cambio promueve, que contradicciones vive, que limitaciones, etc.).
5. El campo específico del cual forma parte el proyecto: p.ej. educación popular, área de salud, de economía solidaria, etc. Ahora bien, más que reconstruir los contextos del pasado, en el momento de la sistematización se necesita conocer LOS NUEVOS CONTEXTOS que detienen en la actualidad y, a partir de ahí, formular los interrogantes, cuestionamientos y desafíos que se plantean para el proyecto. (Federación Internacional de Fe y Alegría, Metodología para sistematizar prácticas educativas, Por las ciudades de Calvino, Caracas, 2003).

Veamos a continuación a manera de ejemplo la contextualización realizada por el Equipo del CAEM en la sistematización de su experiencia educativa:

Breve antecedente educativo

“El Centro de Apoyo Educativo Machaqa “CAEM” es un Centro de Educación Alternativa Permanente, fue fundada el año 1996, para responder a las demandas educativas machaqueñas; en principio realizaba procesos educativos con diferentes actores de la educación: juntas escolares, profesores, jóvenes del nivel secundario, niños/as del nivel primario, padres de familia y autoridades originarias. Las actividades que realizaba el CAEM más fueron en la línea de educación permanente.

A partir de la implementación de la Ley 070 Avelino Siñani – Elizardo Pérez, desde el año 2012 el CEA Apoyo Educativo Machaqa entra en un proceso de transformación y que a la fecha se va consolidando y alineándose en los lineamientos propuestos desde el Vice-Ministerio de Educación Alternativa y Especial. Asimismo, sabiendo que la Educación Permanente se sustenta en la Constitución Política del Estado que señala: *“El Estado, a través del sistema educativo, promoverá la creación y organización de programas educativos a distancia populares no escolarizados, con el objetivo de elevar el nivel cultural y desarrollar la conciencia plurinacional del pueblo”* (Art. 90, III). De esta manera la naturaleza propia de la Educación Permanente, es desarrollar una educación *no escolarizada*; caracterizada fundamentalmente por concebir que:

- La educación va más allá de la escuela, por lo tanto educación no es sinónimo de escuela.
- Todos tienen algo que enseñan y algo que aprender en una interacción comunitaria.
- La persona está en un constante proceso de aprendizaje, no hay etapas especiales.
- Los tiempos y espacios para el aprendizaje, no están definidos.
- Reconocer otras formas de educación sustentadas en la vida, la experiencia cotidiana.

Con la Ley Educativa Avelino Siñani – Elizardo Pérez, la Educación Alternativa y Especial, se define como aquella *“destinada a atender necesidades y expectativas educativas de personas, familias, comunidades y organizaciones que (...) precisan formación permanente en y para la vida”* (Art.16, Inciso I).

En este sentido, la Educación Permanente como un componente de la estructura educativa, es definida como aquella *“destinada a toda la población, donde se promueven procesos formativos no escolarizados, integrales, y desarrollan la conciencia crítica en respuesta a las necesidades,*



expectativas e intereses de las organizaciones, comunidades, familias y personas, en su formación socio-comunitaria, productiva y política” (Art. 24). El CAEM en completa concordancia con los artículos mencionados viene trabajando en la consolidación del CEA de Educación Permanente en el Municipio de Jesús de Machaca.

Lineamientos metodológicos de Educación Permanente

El área de Educación Permanente tiene cuatro sub áreas: 1) Educación para el Fortalecimiento de Organizaciones Sociales y Comunitarias, 2) Educación para la Producción Comunitaria, 3) Educación para el Arte y la Cultura, 4) Educación para población en Riesgo Social. En este sentido, el CAEM trabaja con las tres primeras sub áreas, y en esta ocasión más nos centraremos en la segunda sub área que es la Educación para la Producción Comunitaria. Esta sub-área, está destinada a la generación de procesos económicos productivos, a partir de las propias unidades productivas de las comunidades y sus formas de organización. Comprende también el reconocimiento de los saberes y conocimientos propios, así como su certificación. En este sentido, tenemos el programa de mejoramiento y crianza de ganado lechero. Este programa se ha implementado con los participantes de la Asociación de Lecheros y Derivados Lácteos de Jesús de Machaca ALEDELJMA, la mayoría de los miembros de esta asociación fueron participantes de este proceso de capacitación en educación productiva comunitaria.

Este programa se sustenta en el enfoque metodológico de educación popular y comunitario; lo popular por la doble dimensión del hecho educativo, es decir, por un lado como un acto político y por otro como acto pedagógico. Otra de las metodologías es lo dialógico de análisis y reflexión sobre la producción ligado al territorio, la pachamama, la cosmovisión y la suma qamaña.

Estas formas innovadoras integraran procesos simultáneos en el aprendizaje: El proceso de análisis de contenidos, la aplicación de técnicas y herramientas que coadyuven en dicho proceso, su relación con los principios y valores de la comunidad y la toma de una posición frente al problema y/o tema analizado.

La modalidad que se aplica para la formación es la semipresencial, donde se desarrollan talleres presenciales intensivos de forma concentrada y talleres de réplica o practicas productivas en sus comunidades de origen.

El Plan Comunitario Regional de Educación Permanente

Un proceso que no es nuevo para la realidad de Machaca es la construcción del Plan Comunitario Regional, aunque esta vez su particularidad con la implementación de los Lineamientos Metodológicos y los nuevos Programas de Educación Permanente, se convierte en innovador ya que todo el territorio Machaqueño organizado y dinamizado por los Centros de Educación Permanente se desafían a contar con un plan que no solo nos aglutine, sino que nos permita mirar hacia el futuro, sin olvidar nuestro rico pasado y presente, como parte y estante del Estado Plurinacional” (Onofre Santiago, 2014)





Con los insumos abordados en este acápite, organizados en nuestra CPTe, realicemos la siguiente actividad:

- Revisemos la contextualización realizada por Santiago para sistematizar su experiencia comparándolo con los criterios establecidos en el texto presentado “Metodología para sistematizar prácticas educativas” de Fe y Alegría.
- Escribamos algunas sugerencias para que Santiago siga trabajando en la contextualización realizada.

Ahora, hagamos la contextualización de nuestra propia experiencia, apoyándonos en las siguientes preguntas:

- ¿En qué momento de la historia del país, de la región, de la localidad, del sistema educativo o de la institución tiene lugar nuestra experiencia?
- ¿Cómo caracterizaríamos la situación social económica y política del país, de la región o de la localidad (en el nivel local: rasgos de la población atendida, actividad productiva, viviendas, ingresos mensuales, niveles organizativos, etc.)?
- ¿Cómo caracterizaríamos las condiciones culturales en las cuales se desarrolla la experiencia?

No olvidemos que no se trata de escribir mucho sobre nuestro contexto, sino de lo substancial y necesario.

Contextualicemos nuestra experiencia educativa:

Escribamos la contextualización, de manera colectiva NO MÁS DE 2 PÁGINAS.

Se trata básicamente de describir puntual y brevemente los aspectos metodológicos, planteados en el diseño o planificación del proceso de sistematización.

Cuando decimos que estamos diseñando una sistematización nos referimos a la planificación o proyección del proceso de sistematización. Realizar un diseño para el proceso de sistematización expresa la intención de producir algo con determinadas características.

En el diseño de la sistematización es necesario precisar:

Delimitación de la sistematización	<ul style="list-style-type: none"> • lo que queremos sistematizar (Objeto) • qué ámbitos temáticos podemos sistematizar, • durante qué tiempo, • en qué lugar o lugares se realiza la experiencia
Definición de los objetivos de la sistematización	<ul style="list-style-type: none"> • Los objetivos responden a “¿Qué se pretende con la sistematización?” • ¿Qué queremos hacer con la sistematización? • Tienen que ver con los productos de la reflexión, análisis e interpretación.



Planteamiento de las preguntas para la sistematización	<ul style="list-style-type: none"> • Pueden formularse tantas preguntas cuantas se considere necesario y posible. • Deben ser enunciadas de tal forma que se pueda responderlas en la sistematización, para lograr los objetivos planteados; pero, las preguntas no deben sobrepasarlos. • Si se desea, una pregunta se puede desagregar en sub-preguntas.
Diseño de instrumentos de registro, análisis e interpretación de la información.	<ul style="list-style-type: none"> • Técnicas e instrumentos para recuperar la experiencia y analizarla.

Fuente: Elaboración propia en base a unidad 11, PROFOCOM EPJA, 2014.

Delimitación de la sistematización

La experiencia siempre se presenta inicialmente de manera confusa. Quienes han participado en ella muchas veces no están en condiciones de comprender exactamente lo que sucedió durante un curso, ni las causas por las cuales paso así. En esa medida les es muy difícil relatarla ordenadamente. Menos aún están en condiciones de dar cuenta de los aprendizajes obtenidos de manera organizada y, especialmente, de fundamentarlos.

Trasladar la experiencia del campo de la experiencia al campo del conocimiento requiere que quienes van a sistematizar definan **que quieren saber sobre ella**.

A través de sucesivas aproximaciones, quienes van a sistematizar realizan los siguientes procesos:

- Un primer ordenamiento de aquello que se quiere sistematizar; por lo general se empieza relatando el proyecto en su conjunto, para luego identificar algún aspecto o dimensión en el que interesa centrarse.
- La selección de un tema o eje que da cuenta de aquello que se busca conocer.

El cuestionamiento o formulación de una pregunta que expresa lo más claramente posible que se quiere conocer con relación al tema y a la dimensión de la experiencia vivida que se ha elegido. (Barnechea, González y Morgan. La producción de conocimientos en sistematización, en La Piragua N° 16. CEAAL, México, 1999, p. 40.)

Y sigamos conociendo cómo Santiago delimito su objeto o temática a sistematizar:

*“El presente trabajo de sistematización se enmarca en la experiencia del proceso de capacitación de los productores de leche de la Asociación de ALEDELJMA del Municipio de Jesús de Machaca. Dicho proceso de capacitación de los productores de leche se ha realizado en las gestiones de 2013 a 2014. En este sentido, el actual trabajo corresponde a éstas gestiones y precisamente actividades desarrolladas con la asociación ALEDELJMA del pueblo de Jesús de Machaca, implementada en los predios del Centro de Educación Alternativa “Apoyo Educativo Machaca” (CAEM): **“el proceso educativo productivo comunitario con productores lecheros de la asociación ALEDELJMA, experiencia desarrollada por el CAEM, distrito Jesús de Machaca, durante la gestión 2013-2014”***



Dejamos abierto el desafío de que sea el propio proceso de sistematización de esta experiencia educativa productiva que nos ayude también a recoger los aprendizajes generados recientemente con la construcción de nuestro Plan Comunitario Regional”(CPTC CAEM, 2014)

Delimitemos el objeto o temática a sistematizar de nuestra experiencia educativa:

Escribamos la delimitación del objeto o temática, NO MAS DE 1 PAGINA.

Definición de los objetivos de la sistematización

La sistematización puede cumplir múltiples objetivos, todos ellos válidos y compatibles entre sí. La literatura nos propone una variedad de propósitos y usos que podemos considerar a la hora de plantear nuestros objetivos:

- Ordenar la práctica/experiencia para poder dar cuenta de ella.
- Reflexionar y analizar críticamente la práctica para comprenderla.
- Descubrir la lógica de la práctica y elaborar esquemas de interpretación.
- Identificar aciertos, errores y elementos clave, que influyen en los resultados.
- Validar un modelo de intervención, para generalizarlo.
- Generar aprendizajes útiles para mejorar y/o transformar la práctica.
- Hacer conceptualizaciones desde la práctica, producir conocimiento teórico nuevo, contribuir a la construcción de conocimiento académico.
- Comunicar y contrastar la experiencia, socializarla y compartir lecciones.
- Aportar a la elaboración de currículo, políticas y estrategias alternativas o más efectivas, que puedan ser generalizables.
- Favorecer el desarrollo y la formación de los equipos de la organización, generar procesos de inter-aprendizaje, construir identidad.
- Retroalimentar los sistemas de planificación, formulación de proyectos, seguimiento y evaluación.
- Reflexionar acerca de las relaciones existentes entre los procesos educativos con otros procesos sociales, productivos, culturales, políticos, etc.(como la construcción de planes comunitarios regionales).

Dependiendo del propósito, se tendrá que dar mayor o menor énfasis a tareas específicas de la sistematización. Por ejemplo, si un propósito es hacer conceptualizaciones desde la práctica, se deberá, en coherencia, realizar un esfuerzo de teorización explícita sobre lo que enseña la práctica.

Pero si se limita a la reflexión y análisis crítico para comprender la práctica, la teoría solamente sería un elemento que se debe considerar en el proceso.

Si el propósito es, únicamente, ordenar la experiencia para dar cuenta de ella, se podrá optar por un enfoque más narrativo centrado en el relato.



Pero si se quiere descubrir la lógica de la práctica, se deberá optar por un enfoque más analítico-interpretativo. (Fe y Alegría Internacional, Manual para la sistematización de experiencias en Fe y Alegría, Quito, 2008).

Se puede formular un objetivo único, varios objetivos o un objetivo general y varios específicos, congruentes entre sí, para que lo precisen (PROFOCOM EPJA, UF10, 2013).

Los objetivos deben redactarse con un verbo inclusivo al principio; que denote una acción de búsqueda y comunicación de conocimiento.

Por ejemplo:

Determinamos	Identificamos	Describimos	Discutimos	Comprobamos	Probamos
Analizamos	Descubrimos	Develamos	Inferimos	Aclaremos	Actualizamos
Interpretamos	Comprendemos	Explicamos	Debatimos	Ahondamos	Definimos
Estudiamos	Elaboramos	Desarrollamos	Diferenciamos	Comentamos	Estructuramos
Clasificamos	Enumeramos	Aplicamos	Exponemos	Proponemos	Aportamos
Comparamos	Establecemos	Obtenemos	Sugerimos	Recomendamos	
Capturamos	Acopiamos	Recolectamos			

Para seguir ilustrando todo esto que acabamos de mencionar respecto a los objetivos, veamos cuales fueron los objetivos planteados por Santiago para su proceso de sistematización:

Objetivo General

Sistematizamos el Proceso Educativo Productivo Comunitario con productores lecheros de la asociación ALEDELJMA, experiencia desarrollada por el CAEM, Distrito Jesús de Machaca, durante la gestión 2013-2014, aplicando instrumentos como las mesas comunitarias, entrevistas en talleres de análisis y reflexión (testimonios de vida) con la participación activa de los socios y participantes, para visibilizar las incidencias en la economía familiar y políticas de educación productiva.

Objetivos Específicos

- a) Reconstruimos la experiencia vivida a través del recojo de información inédita en sitio, informes de talleres realizados, entrevistas, testimonios y registro de imágenes con los productores de leche, para Identificar las fortalezas y debilidades del proceso del programa y conocer la metodología y estrategia de implementación del programa de educación productiva comunitario.
- b) *Identificamos el impacto del programa respecto a la incidencia en la economía familiar y comunitaria con los productores de leche, reflexionando críticamente en equipo y la comunidad, para fortalecer la educación comunitaria productiva y producir nuevos conocimientos sobre la producción de leche en los municipios del área rural*”(CPTe CAEM, 2014).



Con el ejemplo presentado de la experiencia de la CPTe CAEM y los criterios técnicos compartidos sobre los objetivos de la sistematización, revisemos los objetivos planteados para nuestra propia sistematización tratando de que tengan los requisitos arriba sugeridos.

Ahora planteemos objetivos para la sistematización de nuestras experiencias educativas, apoyándonos en las siguientes preguntas:

1. ¿Cuál es el objetivo de la sistematización que queremos llevar a cabo?
2. ¿Qué características tendrá el producto futuro de la sistematización?

Planteemos los objetivos para nuestra sistematización:

Escribamos los objetivos de nuestra sistematización, NO MAS DE 1 PAGINA.

Planteamiento de las preguntas clave para la sistematización

Las preguntas clave para sistematizar, se refieren a los elementos y dinámica de los procesos que tiene la práctica. De esa dinámica y los procesos se necesitaría realizar tareas de recuperación, ordenamiento, análisis, interpretación, explicación, validación, conceptualización, etc.

A partir de las preguntas se podrá organizar, con alguna racionalidad, el proceso de recolección de información, su procesamiento y demás tareas de la sistematización.

En el Plan de sistematización no se exige exactitud ni acabada precisión. El conjunto de preguntas debe mantenerse abierto, ya que, en el proceso de la recuperación de la práctica y durante la etapa de análisis e interpretación, pueden surgir nuevas preguntas, que se pudieran añadir a las inicialmente formuladas; también pudiera ser que no se logre la información necesaria para resolver alguna interrogante.

Las conclusiones de la sistematización recogerán, con mirada integradora y de síntesis, las respuestas a las preguntas perfeccionadas en el proceso.

Veamos cuales fueron las preguntas planteadas por la CPTe del CAEM, que en el proceso ya iniciado sirvió para la sistematización de su experiencia educativa:

“¿Cuál fue la motivación para implementación del programa de educación productiva?

¿Cómo los cursos de capacitación le ayudaron para mejorar la producción de leche?

¿Cuáles son los pasos más importantes para producir la mayor cantidad de leche?

¿Cuáles son los roles de la familia en la producción de la leche como del padre, la madre, el hijo, la hija, los abuelos?

¿Quiénes participaron activamente en este proceso de capacitación sobre producción de leche?

¿Cuántos litros de leche entrega cada mes al centro de acopio?

¿Cuánto es el ingreso mensual por concepto de venta de leche?

¿Cuál es el destino de los recursos económicos producto de la venta de leche?” (CPTe CAEM, 2014)



Antes de trabajar el planteamiento de las preguntas que acompañaran nuestra sistematización, a continuación se ofrece una guía simplificada de preguntas generales, que puede servir de ayuda para el análisis e interpretación del relato. El sistematizador, puede optar por utilizarla, parcial o totalmente:

1. ¿Cuáles son los enfoques teóricos que orientan la experiencia?
2. ¿Cuáles son las hipótesis de acción que se revelan en la experiencia?
3. ¿Qué nuevos conocimientos (teóricos o prácticos) han surgido de la experiencia?
4. ¿Contribuye la experiencia a la construcción curricular o metodológica? ¿Por qué? ¿Cómo?
5. ¿Constituye la experiencia un modo adecuado de resolver el problema previamente identificado? ¿Por qué?
6. ¿Cómo influye el contexto sobre los procesos y resultados de la experiencia?
7. ¿Cómo se manifiestan en la práctica, los valores, criterios y características que definen la calidad en la experiencia?
8. ¿Cómo interactúan los elementos constitutivos de la práctica para determinar los resultados?
9. ¿Qué elementos o factores facilitaron o dificultaron la experiencia?
10. ¿Cuáles son las fortalezas y debilidades (aspectos por mejorar) de la experiencia?
11. ¿Qué significado e impacto ha tenido la experiencia para los participantes/estudiantes, docentes/facilitadores, directivos y, para otros actores?"
12. ¿Cómo influyó el proceso de construcción del Plan Comunitario Regional en el desarrollo de la experiencia?". (Federación Internacional de Fe y Alegría, Manual para la sistematización de experiencias en Fe y Alegría, 2008)

Ahora, en base a las sugerencias realizadas sobre el planteamiento de las preguntas, nos toca trabajar en el planteamiento de las mismas para nuestra propia sistematización:

Planteemos las preguntas clave que acompañaran nuestra sistematización:

Escribamos las preguntas clave para nuestra sistematización, NO MÁS DE 1 PAGINA.

Diseño de instrumentos de registro, análisis e interpretación de la información

Este aspecto será tocado con más detenimiento en el tema 3 de la presente unidad de formación. Sin embargo, remarcar que el equipo sistematizador deberá planificar instrumentos que ayuden a recoger la información de la experiencia educativa, su análisis e interpretación.

RELATO, DESCRIPCION Y ANALISIS INDIVIDUAL DE LA EXPERIENCIA

La primera aproximación a la experiencia es de carácter narrativo o descriptivo. Las personas cuentan cómo vivieron la experiencia y al hacerlo no solo comparten datos, sino parte de la vida. Entrar en la magia del relato es dejarse conducir aún mundo donde van surgiendo acontecimientos, personas, sentimientos, sueños, frustraciones y alegrías, que van formando una trama y una secuencia que integra, da sentido y permite acceder al sentido de la experiencia. El



- Apoyo logístico (materiales, insumos, instrumentos veterinarios, medicamentos veterinarios)
- Alimentación (Refrigerios)
- Malos hábitos de los participantes (dependencia)
- Carencia de alianzas con instituciones.

Las soluciones que se dieron a los problemas que se han presentado fue gracias a las alianzas con algunas ONGs, con referente a los refrigerios y material de escritorio nos han apoyado el Plan Internacional. En cuanto a los instrumentos veterinarios la Dirección Distrital es la instancia que nos ha dotado en calidad de préstamo. La cuestión de la dependencia, se ha superado a través de las reflexiones y concientizaciones constantes que se ha realizado en los talleres presenciales con los participantes del programa.

Factores que motivaron la participación de la comunidad

Los factores que motivaron para participar en el curso fueron problemas y necesidades que enfrentan a diario los productores con el ganado lechero, ya que es la fuente principal de ingreso económico de las familias asociados en ALEDELJMA. Entonces, los elementos que han motivado son necesidades sentidas por el productor lechero que tiene cada día en su hogar frente a los ganados lecheros, la asistencia técnica o la necesidad de complementar y tener mayores conocimientos técnicos sobre los cuidados y manejo de ganado lechero.

REVIVIENDO NUESTRA EXPERIENCIA

Desarrollo del proceso de la experiencia

El programa de Educación productiva con los productores de leche en Jesús de Machaca (ALEDELJMA), se desarrolló conforme al planteamiento de los lineamientos de educación permanente no escolarizada. Asimismo, de acuerdo a la versión de los participantes hubo la necesidad de fortalecer la asociación para mejorar la producción de leche, en ese marco se acuerda realizar el diagnóstico comunitario participativo (DCP) en una asamblea general. Asimismo, para un resultado satisfactorio, primeramente se ha trabajado los siguientes instrumentos del diagnóstico: cuestionario, guía de observación directa, mesas comunitarias junto con los participantes, una vez aprobada los instrumentos de manera coordinada con la asociación se aplicó los instrumentos en talleres y días particulares en las comunidades.

Como resultado del diagnóstico se ha identificado necesidades, problemas, potencialidades y debilidades; para contribuir o subsanar los problemas y satisfacer las necesidades se ha trabajado el programa con los contenidos sugeridos y aprobados con la asociación, posterior a aquello se planifica las fechas de inscripción, con una modalidad semipresencial.

Cómo se organizaron y participaron la comunidad en el desarrollo de la experiencia.

Los socios de la asociación ALEDELJMA, participaron del programa voluntariamente, inicialmente con una veintena de participantes y se concluye con más de treintena participantes, de los cuales 32 participantes son aprobados para su certificación a nivel de Técnico Básico.





Diagnóstico Participativo Comunitario

El proceso educativo comunitario con los productores de leche se ha realizado de acuerdo a un plan de intervención en base al diagnóstico de problemas, necesidades e intereses de los participantes. A partir de aquello se ha planteado un objetivo general: “Fortalecer las capacidades productivas, de movilización y de generación de propuestas innovadoras de los productores de leche en Jesús de Machaca, en base a sus necesidades, expectativas e intereses, desarrollando metodologías de capacitación, tomando en cuenta sus conocimientos y prácticas productivas propias, con enfoque de educación popular y comunitaria que contribuyan a la transformación de la matriz económico - productiva de la comunidad en el marco de los lineamientos de Ley de Educación “Avelino Siñani - Elizardo Pérez” y la Constitución Política del Estado Plurinacional y el Plan Plurinacional de Educación Productiva de Educación Alternativa y Especial”.

Asimismo, para efectivizar el objetivo general se ha planteado los objetivos específicos: a) Realizar un diagnóstico participativo comunitario con los productores de leche aplicando instrumentos adecuados para recoger información adecuada de problemas, necesidades, intereses y potencialidades en la producción de leche. b) Desarrollar procesos educativos mediante sesiones presenciales sobre temas como resultados del diagnóstico para fortalecer los conocimientos y saberes ancestrales con los productores de leche en Jesús de Machaca. Y c) Generar emprendimientos productivos a través de los cursos de capacitación con productores de leche para fortalecer la producción de leche en las familias de la asociación de ALEDELJMA.

Integrando a la comunidad

Respecto a la integración de la comunidad en la experiencia del programa. Cuando abordamos el rubro de la leche, hubo la necesidad de trabajar otras temáticas, ya que un comunario no solamente vive de la leche, si bien es su fuente de ingreso económico en este momento, pero necesitan sus ganados alimentarse de forraje, de buenos manejos, la sanidad, y ellos para sobrevivir necesitan consumir alimentos ya sean del lugar o introducidas por esta razón complementariamente se trabaja otras temáticas y con otros grupos o comunidades para que pueda ver la interdependencia o finalmente intercambio de productos.

Como se verá la comunidad está involucrada de forma directa o indirectamente, no solamente ellos sino desde las autoridades y sus líderes, los niños, la juventud, no es casual ver a los jóvenes traer leche en las bicicletas o motonetas a la lechería, pero la niñez en la casa también ayuda a los padres en el ordeño, alcanzando los baldes o recipientes en algunos casos metidos en el trabajo de ordeño; al ver este trabajos otras familias que no pertenecen a la asociación ven con buenos ojos como una alternativa de ingreso económico, por esta razón ya por iniciativa propia van sembrando alfa alfa u otros forrajes introducidos, así mismo la seguridad de agua, en algunos casos invierte en la construcción de bebederos, establos y maquinas manuales para cegar forraje, también hubo y hay beneficiarios indirectos de los participantes por que repercute el aprendizaje y la prácticas a los familiares y particularmente a los vecinos”.(Onofre, 2014)

Así, podríamos seguir conociendo la manera y los detalles como la CPTE del CAEMva relatando y describiendo lo sucedido en la experiencia desarrollada con productores y productoras de le-



che. Sin embargo, para contar con más elementos que nos ayude a trabajar el relato de nuestra propia experiencia educativa, veamos algunos otros elementos teóricos que encontramos en el Manual para la Sistematización de Experiencias de Fe y Alegría Internacional para ello:

La Historia de la Experiencia

Previa la escritura del relato, es importante **identificar la historia de la experiencia**, es decir, la reconstrucción de su trayectoria, de lo vivido, para establecer la periodicidad de sus etapas o fases, e identificar los momentos e hitos más significativos. Para pasar, quizás, como se explica en este paso, a nueva organización de la información, con las categorías ordenadoras.

La descripción analítica es el medio que permite la presentación ordenada de la información según una trama que tiene una historia, en respuesta a las preguntas o eje de la sistematización.

Se describe la experiencia según una estructura cognitiva ordenadora o sistema lógico, a través de la cual se la mira, para dar cuenta de las acciones, intenciones, pensamientos, etc., buscando objetividad dentro de lo posible.

Ayuda mucho una mirada sistémica, pero focalizada. No todos los elementos constitutivos de la experiencia necesitan ser descritos y analizados en una sistematización. Solamente aquellos que se consideran significativos desde las preguntas o del eje seleccionado en el plan o diseño de la sistematización.

Descripción analítica de la experiencia

En todo caso, conviene que, en la descripción analítica de la experiencia, se hagan explícitos elementos como los que se detallan a continuación (siempre en relación con las preguntas o ejes de la sistematización), la integración y el orden que el sistematizador considere conveniente para organizar y exponer la información.

1. **¿Cuál fue la situación que originó la experiencia? (antecedentes)** El punto de inicio de la experiencia, la situación que originó su posibilidad o a que se quería contribuir.
2. **¿Qué objetivos se buscaban?** Se refiere a la intencionalidad de la práctica en su concepción e inicio: para qué se realizó, qué pretendía alcanzar, qué resultados concretos se esperaban.
3. **¿A quiénes estaba dirigida?** Sujetos que participaron, distinguiendo los participantes, y otros miembros de la comunidad educativa. En referencia a los participantes, es importante recoger sus características básicas: rango de edades, composición por sexo, nivel educativo, etc.
4. De ser el caso, pueblos a los que pertenecen, lenguas y otras que el sistematizador considere relevantes para la descripción.
5. **¿En qué contexto ocurrió?** Se ubica y se describe a grandes rasgos el espacio o entorno inmediato donde se ejecutó la experiencia: geográfico, social, económico, cultural, educativo...; también la estructura institucional: rasgos significativos de la organización, misión, políticas, programas o proyectos en que se inscribe la práctica que pudieran haber incidido positiva o negativamente en su desarrollo y resultados.





6. **¿Cuál era el enfoque teórico?** Los supuestos iniciales o teoría de acción, si fue previamente formulada (teorías, conceptos, supuestos y/o intuiciones que iluminaron la concepción inicial de la práctica).
7. **¿Cuál era el marco curricular y metodológico, en los centros educativos?** Las prescripciones de los programas de estudio, de los objetivos y valores educativos, de las políticas educativas e institucionales, la gestión administrativa de los proyectos y programas propios del centro, entre otros, que influyeron en la concepción y desarrollo de la práctica.
8. **¿Cuál es el marco educativo de las experiencias en otros espacios no escolares y formales?** Las prescripciones, los objetivos y valores educativos, las políticas sociales e institucionales, los proyectos y programas de la comunidad o grupo que influyeron en el desarrollo de la experiencia.
9. **¿Cómo se desarrolló?** El análisis del desarrollo de la experiencia constituye el centro medular de la descripción, en el que se cuenta, con libertad narrativa y expresiva, lo que se hizo, cómo se hizo y con qué. Se relatan los procesos, esto es, las acciones que la práctica propició y las interacciones que generaron, dejándose conducir por la lógica de la trama, destacando los aspectos más significativos, (...) incluso acompañándolos de anécdotas, preocupaciones, alegrías, etc., sin obviar las apreciaciones y sentimientos, del educador-sistematizador y de otros, que dan fuerza y sentido a la experiencia. Hay varios elementos que conviene tratar explícitamente en la descripción del proceso de intervención:
 - a) **¿Qué se hizo?** Fases o etapas que constituyen el proceso de la práctica con su secuencia temporal, los aspectos más significativos para el educador sea que se relacionen o no con las preguntas o el eje de la sistematización.
 - b) **¿Cómo se hizo?** Los elementos constitutivos de la experiencia, sus características y relaciones, papel y participación de los actores, métodos o estrategias empleadas, medios y recursos (humanos, materiales y financieros) manejados para desarrollar las actividades, cambios en el proceso con respecto a la planificación inicial, apoyos y alianzas, materiales y productos elaborados.
 - c) **¿Cómo finalizó? ¿Cuáles fueron los resultados?** La descripción de los resultados de la experiencia se puede realizar comparando con el problema que la originó y con los objetivos iniciales. También interesa identificar y dar a conocer otros logros que no estaban considerados en los objetivos propuestos. Por otra parte, hay resultados tangibles, que se pueden evidenciar con alguna precisión y otros intangibles, que no se pueden demostrar objetivamente, pero de los que el facilitador posee evidencias basadas en la observación a los sujetos con los que interactúa o interactuó. Es importante registrar todos ellos, sean positivos o negativos. También es importante la identificación de otros efectos o impactos que la práctica hubiera tenido más allá del aula o del centro educativo, de la institución o de la comunidad en la que se inserta.
 - d) **¿Qué ayudó y qué hizo difícil el desarrollo y resultados de la experiencia?** Los factores que facilitaron el proceso y los del contexto que lo dificultaron: externos del contexto, actores, relaciones, métodos, medios, recursos, etc. (Federación Internacional de Fe y Alegría, Manual para la sistematización de experiencias en Fe y Alegría, 2008)

Sin embargo, para que la descripción sea vivencial, tal cual ocurrió, se recomienda trabajar con el relato como una técnica, el cual a través de la oralidad permite que el sistematizador o la



sistematizadora recuperen su experiencia educativa. Para ello, una pregunta general que puede ayudar en ese objetivo es la siguiente:

¿QUÉ HECHOS, ANÉCDOTAS O VIVENCIAS SERVIRÍAN MEJOR PARA EXPRESAR BIEN LO QUE HE (HEMOS) APRENDIDO Y LAS REFLEXIONES A LAS QUE HE (HEMOS) LLEGADO EN EL DESARROLLO DE LA EXPERIENCIA EDUCATIVA?

A fin de tener la referencia sobre la historia o el recorrido de la experiencia vivida será bueno que antes se prepare una ayuda memoria con aquellas anécdotas, vivencias, satisfacciones, dudas, preocupaciones, etc. que se quiere relatar, como se sugiere en el siguiente cuadro trabajado por la CPTe del CAEM:

Anécdotas	Vivencias	Satisfacciones	Dudas	Preocupaciones
1. Pistola (Santiago) 2. El lechoncito. (Hna María) 3. "Ingeniero Pistolero" (Nelson)	1. La identidad y el conocimiento productivo de los machaqueños. 2. La mayoría de productores son mujeres. 3. La organización natural y voluntaria de ALEDELJMA	1. Demanda de participantes (Equipo CAEM) 2. Alianzas con el municipio. (Equipo CAEM) 3. Se desarrolla de acuerdo a la cosmovisión.	1. Facilitador designado? 2. Como continuará después. 3. Las certificaciones.	1. Carga Horaria (Santiago) no se miden tiempos pese a que los facilitadores tenía 72 de carga horaria. 2. No hay apoyo directo para ejecutar los proyectos.

Fuente: CPTe CAEM, 2014.

Para seguir desarrollando nuestra sistematización, ahora nos toca describir la experiencia educativa vivida, para lo que les sugerimos utilizar la pregunta generadora arriba descrita y el cuadro utilizado por Santiago como una especie de ayuda memoria de aquellos aspectos a relatar. Para ello, realicemos la siguiente actividad:

Relatemos nuestra experiencia educativa

- Organicémonos en parejas de dos personas
- Preparemos el cuadro guía para anotar las anécdotas, satisfacciones, dudas, preocupaciones, sentimientos, etc, del desarrollo de nuestra experiencia educativa que luego nos servirán para relatarlos.
- Apoyándonos en las ideas anotadas en el cuadro realizado en equipo, iniciamos el relato, utilizando una grabadora para registrar los detalles.
- Luego de finalizados los relatos de las dos personas (parejas) se transcribe los mismos en su totalidad, respetando todos sus detalles.
- Ordenamos los relatos transcritos en párrafos pequeños y revisamos la sintaxis y redacción de los mismos.

Relatemos nuestra experiencia educativa

La transcripción del relato o narración de nuestra experiencia, NO MAS DE 20 PAGINAS.



COMPARACIÓN, ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN COLECTIVA DE LA EXPERIENCIA DE TRANSFORMACIÓN DE LAS PRÁCTICAS EDUCATIVAS

Para ir trabajando este componente del proceso de sistematización, seguiremos tomando como referencia los documentos base, a los que hasta ahora acudimos: Metodología para sistematizar prácticas educativas y Manual de sistematizar experiencias, de la Federación Internacional de Fe y Alegría, y la Sistematización de la experiencia educativa del CAEM.

La interpretación crítica de la experiencia es un paso fundamental en toda sistematización. Para lograrla es necesario analizar e interpretar críticamente el relato de la experiencia y así objetivarla y así extraer los aprendizajes de la práctica.

Razón de ser de la interpretación crítica

El responder a las preguntas: ¿Por qué las cosas sucedieron cómo sucedieron? y ¿Cuáles son las implicaciones?, hace que en el proceso de sistematización, el relato, vaya más allá del nivel descriptivo-analítico. Sirve para:

- **Explicitar los marcos conceptuales y teorías de acción en uso**, en las prácticas, tanto los asumidos conscientemente a partir del conocimiento del sistematizador, al inicio de la experiencia, como los construidos desde la práctica, durante la experiencia misma.
- **Descubrir los factores y dinámicas que determinan el curso y los efectos de las prácticas**, por medio de la identificación de elementos y análisis de relaciones, considerándolos antecedentes (problemas que la origina), el contexto, los elementos constitutivos de la experiencia y sus resultados; en otras palabras, descubriendo la lógica del proceso.

Para la interpretación crítica, se puede optar por dos caminos independientes o combinados:

- a) Analizar e interpretar el relato buscando dar respuesta a las preguntas iniciales que se formularon en el plan de sistematización;
- b) Realizar una o varias de las siguientes tareas, según resulten útiles a los propósitos y objetivos señalados en el plan de la sistematización y, considerando el eje temático seleccionado.

Las tareas que se deben cumplir, a manera de sugerencia, son las siguientes:

Sobre el marco teórico

1. **Revisión y análisis del contexto teórico inicial** (o la hipótesis de acción), contrastando con los procesos de la experiencia y sus resultados; así se podrá determinar el grado de coherencia teoría-práctica y la validez de los supuestos; esto apoya la comparación y crítica de los supuestos de acción y permite reconstruir la teoría de la acción.
2. **Revisión y análisis de los procesos y resultados de la experiencia**, que se realiza a la luz del conocimiento conocido o el saber previo, sirve para identificar y hacer explícita la fundamentación teórica tácita o la solamente intuida por el educador o facilitador, a fin de determinar el nuevo conocimiento, que surgió de la experiencia.



3. **Conceptualización de la lógica de la práctica**, sirve para interpretar su sentido: descubrir los razonamientos que explican por qué se hicieron las cosas de esa manera; para determinar los enfoques teóricos que la orientan y/o elaborar teorías a partir de lo vivido.
4. **Revisión y análisis del marco de disposiciones curriculares o de gestión**, frente a los procesos de la práctica y sus resultados, para determinar la coherencia descripciones prácticas y la validez de las mismas, para criticarlas o para sacar a la luz contradicciones e incoherencias en el marco teórico, con el que se relacionan o se utiliza para su justificación.
5. **Revisión y análisis de los procesos y resultados** para determinar si se ha producido nuevo “conocimiento práctico” que contribuya al desarrollo del currículo. Podría ser que este nuevo conocimiento confirme, enriquezca o añada nuevas perspectivas para la construcción curricular; también que contribuya a su deconstrucción y reconstrucción.
6. Otras tareas concebidas por el sistematizador que contribuyan a la conceptualización y comprensión de la experiencia.

Sobre la dinámica del proceso de la práctica

1. **Apreciación crítica del problema al que respondía la experiencia**, para establecer, si fue suficientemente identificado y si, en efecto, la práctica en su intencionalidad, en sus procesos y resultados, constituye el modo adecuado para su abordaje.
2. **Consideración de la práctica como realidad** inserta en un contexto específico, buscando interpretar, cómo influye en ella o la determina, en sus procesos y resultados.
3. **Análisis e interpretación de los procesos y resultados** para determinar si y cómo se manifiestan en la práctica los valores, criterios y características, que definen una educación de calidad en Fe y Alegría.
4. **Análisis de las relaciones que se dan entre los elementos constitutivos de la práctica**, en especial entre los actores, prestando atención a sus interpretaciones y visión del proceso y resultados, a los sentimientos, expectativas, intereses, valores, que están involucrados en la práctica.
5. **Identificación y explicación de los elementos o factores** que facilitaron o dificultaron la experiencia de los problemas que se presentaron en el proceso y cómo los solucionaron.
6. **Identificación y explicación de fortalezas y debilidades** (aspectos que se deben mejorar)
7. **Análisis e interpretación del impacto sobre la población** y/o del significado para los estudiantes, para el profesor, para otros actores.
8. Otras tareas concebidas por el sistematizador, que contribuyan a la conceptualización y comprensión de la experiencia.

Ahora sigamos compartiendo cómo la CPTe del CAEM inicio su reflexión colectiva a partir de la descripción de la experiencia educativa personal llevada adelante por cada uno de los integrantes que fueron parte de la experiencia, aunque este proceso aún no está concluido debido a que el equipo sigue trabajando sobre la misma:

“Es importante decir que la reflexión se dio en todo el proceso de la sistematización. Sin embargo, a continuación presentamos las reflexiones a las que llegamos a partir de algunas preguntas guía que habíamos planteado al inicio:



CUADRO DE REGISTRO DE LA INFORMACIÓN**Entrevista semi-estructurada**

Nº	PREGUNTA GUÍA	DESCRIPCIÓN
1	¿Cuál fue la motivación para la implementación del programa de educación productiva?	Los productores lecheros muestran una motivación positiva hacia el programa porque les interesa la mejora en la producción de la leche, por lo que los participantes piden una capacitación constante.
2	¿Cómo los cursos de capacitación le ayudaron para mejorar la producción de leche?	Las/as participantes de la asociación ALEDELJMA mencionan que los cursos de capacitación fue bastante favorable en la mejora de la producción de leche y manejo de la sanidad del ganado lechero, así mismo ayudó en el manejo de la alimentación del ganado Lechero.
3	¿Cuáles son los pasos más importantes para producir la mayor cantidad de leche?	Los productores indican que los pasos importantes en el rubro de la leche son la alimentación, manejo, sanidad y otros que ayudan al ganado lechero.
4	¿Cuáles son los roles de la familia en la producción de la leche como del padre, la madre, el hijo, la hija, los abuelos?	En cuanto a los roles de la familia en el proceso productivo participan padre, madre e hijos ayudando en el ordeño de la vaca, como también en el traslado de las crías.
5	¿Quiénes participaron activamente en este proceso de capacitación sobre producción de leche?	Participan todos los afiliados de la Asociación de ALEDELMA porque ellos al ser los propios productores de leche asistieron activamente en los talleres de capacitación de acuerdo al cronograma de actividades de cada mes.

Fuente: CPTE CAEM, 2014.

Como equipo sistematizador, a partir de las respuestas recogidas de los productores y las productoras entrevistadas, llegamos a las siguientes reflexiones:

La motivación de las y los productores

Desde el punto de vista de los participantes el programa de Educación Productiva es favorable en el desarrollo de sus habilidades en el manejo adecuado de la producción de leche, ¿porque?, porque este responde a sus necesidades, intereses, demandas y desafíos económico productivos, aunque claro está que la propia experiencia les ayudó a mejorar progresivamente la producción de leche y el forraje para el ganado lechero.

Por otra parte, el programa también les ha permitido fortalecer la organización como asociación productora, permitió unificar las diferentes organizaciones como una sola organización en aquella llamada Coordinadora de Organizaciones Económica Productivas "COEP" de todo el municipio de Jesús de Machaca.

Otro aspecto que es importante destacar en referencia a las motivaciones que se generó con el programa es que permitió unificar a los CEAs para realizar acciones conjuntas y responder al



COEP, iniciándose el trabajo en la seguridad alimentaria, promoviendo el uso de los productos locales e incidiendo en la economía familiar.

El programa desarrolla procesos educativos permanentes en función a las vocaciones y potencialidades de la región de Machaca.

La capacitación y la producción de conocimientos

El trabajo comunitario familiar en la producción de leche es fundamental, lo que significa que cada miembro de la familia tiene un rol específico respecto a la crianza de ganado lechero, el pastoreo y la alimentación. En síntesis, todos los integrantes de las familias productoras aportan en la economía familiar.

El rol del programa como tal, a través de la capacitación permanente, profundiza los conocimientos en el desarrollo de habilidades productivas desde la realidad vivida y la propia cosmovisión machaqueña.

Una característica importante de la capacitación a través del programa es que el aprendizaje es mutuo desde la escuela de la vida e identidad cultural tomando en cuenta las vocaciones y potencialidades productivas, además de los conocimientos que los propios expertos de la comunidad comparten, al igual que otros expertos externos. De esta manera, el aprendizaje es comunitario y continuo.

Antes de la implementación del Programa cada familia entregaba un promedio de 5 a 20 litros de leche, a diferencia de ahora donde cada Unidad Productiva familiar entrega de 15 a 50 litros de leche por día. Económicamente cada litro significa 3 Bs. mensualmente entregando 5 litros por día recibe la suma de 450 Bs. Cuando una familia entrega 15 litros al día recibe la suma de 45 Bs y mensualmente recibe 1350 Bs.

Cuando una familia hace la entrega de 50 litros significa que recibe un monto de 150 Bs y mensualmente 4500 Bs.

La incidencia económica es sólo para quienes están asociados y es de acuerdo a la época de producción, cuando hay más crías, más forraje verde, existe mayor producción familiar.

La mayoría de los productores prioriza la leche que produce para la venta y no así para el consumo familiar. En consecuencia, aún falta trabajar el tema de la sensibilización con respecto a la importancia del consumo de la leche para la nutrición familiar.



Como se ha visto, la CPTe del CAEM ha iniciado la reflexión respecto a la experiencia educativa desarrollada con productores de leche. Al respecto, a manera de ilustración hemos compartido algunas partes del proceso de reflexión comunitaria.



Antes de iniciar el proceso de reflexión, a partir del relato de nuestra propia experiencia, sugerimos trabajar con las siguientes preguntas generales:

- ¿Cuáles son los enfoques teóricos que orientan la práctica que se está sistematizando?
- ¿Qué nuevos conocimientos han surgido de la misma experiencia?
- ¿Cómo se relacionan los nuevos conocimientos adquiridos por los actores de la experiencia con los enfoques teóricos que han orientado la práctica?

Realicemos la reflexión, a partir de los relatos trabajados personalmente por cada una y uno de los integrantes:

La transcripción de la reflexión comunitaria de la CPTe, NO MAS DE 20 PÁGINAS.

Realicemos la reflexión, a partir de los relatos trabajados personalmente por cada una y uno de los integrantes:

La transcripción de la reflexión comunitaria de la CPTe, NO MAS DE 20 PÁGINAS.

LECCIONES APRENDIDAS

Ahora veamos cómo la CPTe del CAEM ha recogido las lecciones aprendidas, así como los desafíos y proyecciones, producto de la experiencia implementada:

NUESTRAS LECCIONES APRENDIDAS

Casi para el cierre de la sistematización, recogimos las lecciones aprendidas que puedan ser útiles a los demás, estos son:

1. Es importante el desarrollo económico a partir de la producción de la leche como potencial de la región, pero, sin embargo, debemos cuidar que la leche también sea para el consumo familiar como elemento que contribuye a la seguridad alimentaria.
2. La Educación comunitaria contribuye al aprendizaje integral y productivo de los participantes.
3. El trabajo en equipo como cultura institucional es un aspecto muy positivo en la implementación de cualquier programa en las comunidades.
4. El partir de la realidad concreta, las necesidades identificadas por la misma comunidad, nos llevarán a desarrollar una educación propia que responda al contexto en el que se vive.
5. Cuando trabajamos de acuerdo a sus potencialidades productivas hay mayor crecimiento económico familiar y comunitario.
6. Cuando nos organizamos de acuerdo a nuestras formas, contribuimos al desarrollo económico local.
7. El programa responde a toda la población sin discriminación de edad, nivel formación.



8. El programa también debe responder al cambio de actitud de las personas o participantes y de los y las facilitadores.
9. Nunca se debe trabajar de acuerdo a los intereses de la institución y de los facilitadores.

Es importante mencionar algunos aspectos que nos parece considerar, la y el machaqueño vive de acuerdo a las formas propias de producción, y muy ligado al campo productivo pecuario que tiene que ver con todo lo que se dice MUNDO ANIMAL pero también la producción agrícola, es decir el MUNDO VEGETAL, estos dos elementos son la ecología la fauna y la flora que cubre la madre tierra entonces hay una relación lo vegetal y animal y viven con la madre tierra, pero eso no queda ahí sino que los productores necesitan fortalecer su espiritualidad por esta razón viven con una serie de deidades ya sean de producción agrícola o pecuaria, eso es toda una cosmovisión machaqueña y no está lejos de la cosmovisión aymara ya que ellos son una MARKA de la gran QULLANA AYMARA, en las comunidades es importante el desarrollo ligado a la madre naturaleza, desarrollar la producción material y la producción espiritual, para que la sociedad entienda el equilibrio de la naturaleza de tal manera se contribuye a encontrar la suma qamaña.

Si la gente vive con su ganado y cultivos en un espacio territorial y alimentado cuidado por sus deidades, lo que hay que hacer es coadyuvar es este aspecto, algo que ellos siempre han practicado durante generaciones, por eso el programa tuvo buenos resultados y se alcanzó los objetivos planteadas inicialmente, pero no solamente eso sino rescatando sus prácticas productivas y compartida con otros socios de la asociación, en otras palabras la convivencia entre participantes y la práctica del ayni con la madre tierra, es respetar a la tierra con vida y como una madre que da vida a todos los seres de la naturaleza y obviamente al hombre y la mujer machaqueño.

DESAFÍOS

Uno de los desafíos muy neurálgicos es el mercado, hay la probabilidad de que aumente la cantidad de la producción de leche en Jesús de Machaca, La pregunta es, dónde vendemos? ¿En el centro de acopio de leche, donde hacen quesos? Y cómo vender en el mercado urbano de la ciudad de La Paz, todavía hay que trabajar los procesos de productos derivados de la leche, es otro desafío a trabajar, solo los intermediarios llevan a los mercados de la ciudad de La Paz, al parecer la asociación tiene que pensar de una tienda o distribuidor de sus productos actualmente tiene limitada la producción de quesos por falta de mercado y organización interna al respecto. Entonces esto significa que el Gobierno Municipal debe hacer un proyecto de cómo tener una planta de producción de derivados de leche y su mercado para vender los productos de derivados de lácteos a corto plazo y convertir en una empresa comunitaria competitiva y sostenible a largo plazo.

PROYECCIONES

La Asociación de ALEDELJMA primero quiere que sus socios sean totalmente óptimos en la producción de la leche, para lo cual realizaran todas las gestiones necesarias para ayudar a cada socio conforme a las necesidades.



La institución proyecta administrar su planta de lechería de forma autónoma y sostenible, generando excedentes para los socios y satisfaciendo el mercado local con los derivados de leche y apertura de mercados en la ciudad de La Paz.

Contar con una administración propia de la planta y un equipo técnico para derivados, asistencia técnica en el manejo de vacunos y la siembra de forrajes.

El CAEM, seguirá trabajando de acuerdo a su VISIÓN y MISIÓN, contribuyendo a la consolidación del municipio indígena y productivo. Trabjará en los próximos años con mucha más fuerza con la asistencia técnica y la formación académica.

El centro contribuirá a través de la implementación de distintas programas expresada en cursos largos y cortos, que estas formaciones contribuirán a la consolidación el estado plurinacional y la suma qamaña.

Consolidar el funcionamiento de la llamada Coordinadora de Organizaciones Económica Productivas “COEP” de todo el municipio de Jesús de Machaca, con un directorio comprometido y sea responsable de la Dirección de Desarrollo del Municipio, generando proyectos productivos en todos los campos de la agropecuaria, el desarrollo del arte y la artesanía, el turismo agropecuario y comunitarios así como la investigación y producción intelectual sobre las acciones productivas realizadas en el municipio.

Realicemos el planteamiento de las lecciones aprendidas, los desafíos y las proyecciones:

La transcripción de las lecciones aprendidas, los desafíos y las proyecciones, NO MAS DE 5 PÁGINAS.



Valoremos nuestros conocimientos

Actividad 1. De formación grupal.

En nuestra CPTe realicemos la siguiente actividad:

- Revisemos cada uno de los componentes y pasos trabajados en nuestra sistematización preliminar ya realizado con la unidad de formación 8 del PROFOCOM, tomando en cuenta aquellos aspectos teóricos metodológicos planteados y el documento de sistematización realizado por Santiago Onofre que describimos a manera de ejemplo a lo largo de la presente temática.

Compartamos el trabajo realizado con nuestros compañeros/as y facilitador/a.





Apliquemos nuestros conocimientos

Actividad 3. De formación comunitaria.

Organizados en nuestra CPTe para la sistematización, redactemos la contextualización, los objetivos, las preguntas e instrumentos que estamos utilizando en nuestra sistematización. Hagamos el relato de nuestra experiencia y analicémosla, recogiendo aprendizajes, los productos y resultados encontrados, así como las conclusiones y recomendaciones para la continuidad del proceso educativo sistematizado.

Entreguemos el trabajo realizado a nuestra facilitadora o facilitador.



Lecturas complementarias

REGLAMENTO DEL TRABAJO FINAL DE GRADUACIÓN DEL PROFOCOM COMPONENTE LICENCIATURA

CAPÍTULO I

DISPOSICIONES GENERALES

Artículo 1. (Objeto). El presente reglamento establece los requisitos del proceso, presentación y fundamentación, y calificación del trabajo final de graduación, para la titulación de licenciatura del Programa de Formación Complementaria para Maestras y Maestros en Ejercicio – PROFOCOM.

Artículo 2. (Marco Legal). El presente reglamento se basa en las siguientes disposiciones legales:

- a) Constitución Política del Estado Plurinacional de Bolivia, de 09 de febrero de 2009.
- b) Ley de la Educación N° 070 “Avelino Siñani–Elizardo Pérez”, de 20 diciembre de 2010.
- c) Resolución Ministerial N° 414/2012 de 9 de julio de 2012 que autoriza la implementación del Programa de Formación Complementaria para Maestras y Maestros en Ejercicio.
- d) Resolución Ministerial N° 001/2013 de 2 de enero de 2013 que autoriza la implementación del Currículo del SEP.
- e) Resolución Ministerial N° 001/2014 de 2 de enero de 2013 que autoriza la implementación del Currículo del SEP.

Artículo 3. (Alcance, cumplimiento y contenido). El PROFOCOM es un programa de formación sistemática, acreditable y de carácter transitorio, con vigencia hasta alcanzar la meta de formación complementaria, en este sentido, el presente reglamento tiene alcance nacional, y es de cumplimiento obligatorio en todas las Escuelas Superiores de Formación de Maestras y Maestros y Unidades Académicas que tienen participantes del PROFOCOM del componente de licenciatura.





Artículo 4. (Trabajo final de graduación). I. La sistematización de experiencias transformadoras en la implementación del Modelo educativo sociocomunitario productivo constituye el trabajo final de graduación. II. La sistematización es un proceso de producción de conocimientos que: relata y analiza las prácticas transformadoras en la implementación del MESCP, a partir de esas prácticas produce teoría y propone aportes para desarrollar el MESCP y genera productos, resultados y recursos educativos que pueden servir a todas/os las/os maestras/os en la transformación de la educación y la sociedad boliviana.

CAPÍTULO II

PROCESO DE SISTEMATIZACIÓN DE EXPERIENCIAS TRANSFORMADORAS EN LA IMPLEMENTACIÓN DEL MESCP

Artículo 4. (Roles de Comunidades de producción y transformación educativa en la sistematización). Los CPTe son las comunidades de trabajo que se han organizado en las unidades educativas. Tienen las siguientes funciones:

- I. Proponer los campos de interés sobre lo que se puede sistematizar.
- II. Organizar de modo adecuado la conformación de los equipos de sistematización.
- III. Compartir discusiones y trabajo conjunto entre los equipos de sistematización que se conformen dentro de la CPTe.
- IV. Organizar un acto de entrega de los resultados de la sistematización de toda la CPTe a la Comunidad donde se pueda recoger sugerencias y aportes para mejorar los trabajos finales de sistematización.

Artículo 5. (Conformación de los equipos de sistematización). Las y los participantes deben organizarse para la elaboración del trabajo final en equipos de sistematización.

- I. Los equipos de sistematización deben estar conformados, mínimo por dos y máximo por 4 participantes.
- II. En contextos dispersos (riveras de río, frontera, áreas de difícil acceso), y casos excepcionales, la presentación del trabajo final puede ser individual.
- III. El equipo de sistematización conformado debe firmar un acta de compromiso que garantice la elaboración conjunta del trabajo en sus diferentes etapas hasta la redacción del informe final.
- IV. Los miembros de los equipos de sistematización deben pertenecer al mismo subsistema y nivel educativo.
- V. Las y los directores participantes del PROFOCOM podrán conformar equipos de sistematización con maestras/os, sistematizando en ellos el ángulo de la gestión educativa, o podrán conformar equipos de sistematización con otros directores, para sistematizar la gestión educativa en la implementación del MESCP.

Artículo 6. (Tareas individuales y colectivas en los equipos de sistematización). Los participantes de los equipos de sistematización tienen tareas individuales y colectivas.



I. Son tareas individuales

- Realización de prácticas de implementación y concreción de los elementos curriculares del Modelo Educativo Sociocomunitario Productivo.
- Elaboración y aplicación de instrumentos de reconstrucción o registro de la experiencia
- Realización de relato, descripción, análisis, interpretación de la experiencia vivida
- Redacción de las partes de elaboración individual del Trabajo final, de acuerdo a la estructura del trabajo final

II. Son tareas colectivas

- Elaboración del diseño de la sistematización
- Elaboración y aplicación de instrumentos de reconstrucción y registro de la experiencia
- Realización de comparaciones, análisis e interpretaciones sobre las experiencias vividas por los miembros del Equipo de sistematización
- Redacción de las parte de presentación colectiva del trabajo final, de acuerdo a la estructura del trabajo final

CAPÍTULO III

TRABAJO FINAL DE GRADUACIÓN

Artículo 7. (Sobre el ámbito temático y el recorte temporal de la sistematización). I. El ámbito de sistematización debe recuperar la experiencia de transformación de las prácticas docentes a partir de la implementación del modelo educativo sociocomunitario productivo. II. El recorte temporal de los trabajos de sistematización dura el tiempo que va de la Unidad de Formación N° 1 hasta la Unidad de Formación N° 16.

Artículo 8. (Estructura del trabajo Final de graduación). La estructura del trabajo final plantea los contenidos mínimos del trabajo final de graduación. Contiene los siguientes puntos:

1. Carátula
2. Resumen en lengua indígena originaria y castellano (optativo)
3. Introducción
4. Antecedentes (optativo)
5. Marco metodológico (que presenta: experiencia a sistematizar, objetivos, preguntas clave, técnicas e instrumentos de sistematización).
6. Marco contextual (contexto cultural, social, económico donde se ha desarrollado la experiencia).
7. Relato y análisis de la experiencia vivida presentado de forma individual (cada maestro/a sistematiza “su” experiencia, la analiza y reflexiona, destacando las lecciones aprendidas, los aportes y dificultades)
8. Comparación, análisis e interpretación colectiva de la experiencia vivida (cada componente del equipo de maestros comparte su experiencia y entre todos comparan, analizan e interpretarlas experiencias y reflexionan propositivamente sobre la transformación de las prácticas educativas).





9. Productos y resultados. (aquí se presentan las estrategias metodológicas, materiales, recursos, textos y productos realizados en la transformación de la práctica de maestras y maestros y la elaboración del trabajo final).
10. Conclusiones y recomendaciones (donde se planteen los aportes, hallazgos, lecciones aprendidas, y se incluya una reflexión acerca de cómo se vinculan los resultados al entorno cultural y al fortalecimiento de la identidad cultural en el contexto).
11. Bibliografía y fuentes
12. Anexos (donde se incluye documentos primarios como diario personal o de campo, entrevistas transcritas, fotografías, registros, etc.)

Artículo 9. (Presentación del trabajo final).

- I. Número de páginas. Las partes 1-6 y 9-11 de la estructura del informe deben tener un mínimo de 15 páginas y un máximo de 20. La parte 7 debe tener una extensión mínima de 20 y máxima de 25 páginas, por cada maestra/o que conforma el equipo de sistematización. La parte 8 una extensión mínima de 20 y máxima de 25 páginas para todo el equipo.
- II. Formato. Interlineado 1,15, Tipo y tamaño de letra Arial 11, Márgenes izquierdo y derecho 3.0 y de abajo y arriba de 2.5 cm. Se sugiere la impresión anverso y reverso.
- III. Presentación. El trabajo final debe ser presentado en cuatro originales empastados o anillados (para los miembros del Comité de Evaluación que deben ser devueltos con destino de dos para el Ministerio de Educación, uno para la Escuela Superior de Formación de Maestros y uno para el equipo sistematizador), dos digitales (uno para el Ministerio de Educación y otro para la Escuela Superior de Formación de Maestros).

Artículo 10. (Plagio o realización por terceros del trabajo final).I. El plagio, definido como la copia de obras ajenas presentadas como propias, está prohibido y su realización comprobada implica la reprobación completa del curso del PROFOCOM, sin derecho a apelación de quien lo cometiera. II. La presentación de un documento original escrito por otra persona, presentado como propio, está prohibida y su realización comprobada implica la reprobación completa del curso del PROFOCOM, sin derecho a apelación de quien lo cometiera.

CAPÍTULO IV

PRESENTACIÓN Y FUNDAMENTACIÓN Y EVALUACIÓN DEL TRABAJO FINAL

Artículo 11. (Constitución de los Comités de Evaluación del Trabajo final de graduación). Los Comités de Evaluación del Trabajo final de graduación se constituyen a través de las Escuelas Superiores de Formación de Maestros, ante la solicitud firmada de las facilitadoras/es-tutoras/es.

Artículo 12. (Conformación de los Comités de Evaluación del trabajo final de graduación). El Comité de Evaluación está conformado por maestros con grado de licenciatura, de la siguiente manera:

- Dos facilitadoras/res del PROFOCOM de otros grupos de la misma fase.
- Un docente o una docente de la ESFM/UA
- Un representante del Ministerio de Educación



Para la evaluación del trabajo, se requiere la presencia mínima de tres miembros para proceder a la evaluación respectiva.

Artículo 13. (Funciones y deberes del Comité de Evaluación).

- I. Asistir puntualmente y permanecer durante todas las Presentaciones y fundamentaciones de los trabajos asignados.
- II. Los miembros del Comité de Evaluación deben actuar en el marco de la responsabilidad asignada, generando un proceso transparente, incorruptible, acompañando todos los procesos de esta evaluación con la mayor probidad y ecuanimidad.
- III. Evaluar trabajos finales, debiendo evaluar la parte escrita previamente a la Presentación y fundamentación del trabajo final.
- VI. Cumplir y hacer cumplir lo estipulado en la normativa vigente y el presente reglamento.
- V. Garantizar que la Presentación y fundamentación del trabajo final se realice de forma transparente, participativa y equitativa.
- VI. Llenar y firmar las actas de apertura y cierre del proceso, así como los formularios de evaluación, de acuerdo a formatos establecidos.
- VII. Informar al equipo de sistematización sobre los resultados obtenidos.
- VIII. El Comité deberá enfatizar su evaluación en la producción de conocimientos (relato, comparación y análisis) más que en los asuntos formales de la presentación.
- IX. El Comité deberá elaborar un acta del proceso y resultado de la evaluación.

Artículo 14. (Calificación de los trabajos finales). Se ha establecido el siguiente cuadro de calificación:

Evaluación de la parte escrita:	
Evaluación sobre la parte escrita de manera individual	35
Evaluación sobre las partes escritas de manera colectiva	35
Evaluación de la presentación y fundamentación del trabajo final*	30
Total	100

* En la comunicación del trabajo realizado será indispensable que cada miembro del equipo comunique su propia experiencia (punto 6 de la Estructura) y deberán coordinar entre el equipo para la presentación de todo el documento (todos los demás puntos de la Estructura).

Artículo 15. (Comité de valoración social del trabajo final). I. Las organizaciones de padres de familia, sociales, indígenas, deberán designar a representantes para que conformen el Comité de valoración social del trabajo final. II. El mismo participa del acto de Presentación y fundamentación del trabajo final emitiendo valoraciones cualitativas sobre el trabajo de sistematización presentado que se incluyen en el acta del evento.





Artículo 15. (La presentación y fundamentación del trabajo final). I. Se organizará eventos de Presentación y fundamentación públicas, donde puedan participar, sin restricción alguna, representantes de organizaciones sociales, indígenas, productivas, padres de familia, estudiantes, público en general. II. Cada equipo tendrá 1 hora de tiempo para la Presentación y fundamentación del trabajo final. Habrá un tiempo de 30 minutos para las preguntas y respuestas.

Artículo 16. (Calificación del proceso de presentación de informes de sistematización). I. El puntaje total (la sumatoria de la evaluación escrita y oral, tanto colectiva e individual) será asignado por el Comité de evaluación con carácter individual. II. La nota mínima de aprobación del trabajo final es 71.

Artículo 17. (Uso de las lenguas originarias). I. En el marco de la formación intracultural, intercultural y plurilingüe desarrollada por el PROFOCOM, el uso de una lengua indígena originaria, tanto de forma escrita como oral, será valorado de acuerdo al contexto en el que se desarrolle la experiencia transformadora. II. Las/os maestras/os podrán presentar y defender el trabajo final completamente en lengua indígena originaria, para lo cual se designará un Comité de Evaluación con miembros que comprendan la lengua en la que sea presentado el trabajo.

Artículo 18. (Lugar de la Presentación y fundamentación del trabajo final). Será realizado en las Unidades educativas o Núcleos a los que pertenecen las maestras y maestros.

Artículo 19. (Postergación y Segunda instancia). I. Los equipos de sistematización que no haya sido habilitados por los tutores para la Presentación y fundamentación del trabajo final podrán solicitar autorización en un plazo mínimo de tres meses y máximo de seis. II. Los equipos de sistematización que no reúnan las condiciones mínimas de aprobación del trabajo final en la Presentación y fundamentación del trabajo final, podrán presentar una versión corregida del trabajo, en el plazo mínimo de tres meses y máximo de seis, por una única vez.

CAPÍTULO V

ACOMPAÑAMIENTO Y SEGUIMIENTO AL TRABAJO DE EGRESO

Artículo 19. (Tutorías). Las y los facilitadoras y consultores del PROFOCOM de la fase correspondiente, se constituirán en tutoras/es para guiar y acompañar la elaboración del Informe de Sistematización.

Artículo 20. (Objetivo de las tutorías). Las tutorías tienen como objetivo orientar la elaboración del Informe de Sistematización, garantizando que se desarrollen en el marco del modelo educativo, de acuerdo a normativa y unidades de formación del PROFOCOM.

Artículo 20. (Sesiones de tutoría). I. Las y los facilitadores/tutores, realizarán el asesoramiento de los equipos de sistematización según cronograma de trabajo de conocimiento de los coordinadores del PROFOCOM. II. Las sesiones de tutoría deben contemplar una atención mínima de una hora exclusiva por cada equipo de sistematización cada dos semanas, además de las sesiones de aclaración sobre el proceso de sistematización para todos los equipos. III. Los directores académicos de las ESFM y los coordinadores del PROFOCOM velarán por el estricto cumplimiento de las sesiones de tutoría.



Artículo 21. (Nota de autorización de la Presentación y fundamentación del trabajo final). I. El facilitador-tutor deberá enviar a la ESFM una nota por cada equipo de sistematización para autorizar la Presentación y fundamentación del trabajo final trabajo, en los casos en que considere que los trabajos reúnen las condiciones para ser defendidos. II. Los tutores deberán considerar necesariamente para autorizar la Presentación y fundamentación del trabajo final, el cumplimiento de avances procesuales en el trabajo de sistematización entre la unidad de formación 8 y 16.

CAPÍTULO VI TITULACIÓN

ARTÍCULO 22. (Cumplimiento de requisitos de Inscripción). Las y los participantes deberán haber cumplido con los requisitos de inscripción en las ESFM/UA, que son:

- Título Profesional - TP (Título en Provisión Nacional) de Maestra/o Normalista (Fotocopia legalizada).
- Fotocopia de la función docente actualizada de la UE, firmada por el Director de UE y el Director Distrital donde claramente se verifique el nivel, año (grado), especialidad y carga horaria que el/la participante ejerce al momento del registro en el PROFOCOM.
- Registro Docente Administrativo (RDA) actualizado.
- Última boleta de pago (Fotocopia).
- Certificado de Nacimiento con rótulo del Estado Plurinacional de Bolivia (Original).
- Cédula de Identidad (Fotocopia).
- Hoja de registro Personal con todos los datos personales y referencias del Componente en el que participará
- Comprobante de depósito bancario original a la cuenta fiscal, por Bs 100 (Cien 00/100 Bolivianos) y dos fotocopias.
- Compromiso de cumplimiento del programa debidamente firmado.
- 4 Fotografías 4x4 a color con fondo plomo claro.

Artículo 23.- (Malla curricular PROFOCOM). Las y los participantes PROFOCOM, concluirán su proceso formativo con la siguiente malla curricular, habiendo cursado las siguientes Unidades de Formación, de acuerdo al siguiente cuadro:

MALLA CURRICULAR PROFOCOM			
II/2012	I/2013	II/2013	I/2014
PRIMER SEMESTRE	SEGUNDO SEMESTRE	TERCER SEMESTRE	CUARTO SEMESTRE
Unidad de Formación N° 1 1er. Semestre	Unidad de Formación N° 5 2do. Semestre	Unidad de Formación N° 9 3er. Semestre	Unidad de Formación N°13 4to. Semestre
Unidad de Formación N° 2 1er. Semestre	Unidad de Formación N° 6 2do. Semestre	Unidad de Formación N° 10 3er. Semestre	Unidad de Formación N°14 4to. Semestre



Unidad de Formación N° 3 1er. Semestre	Unidad de Formación N° 7 2do. Semestre	Unidad de Formación N° 11 3er. Semestre	Unidad de Formación N° 15 4to. Semestre
Unidad de Formación N° 4 1er. Semestre	Unidad de Formación N° 8 2do. Semestre	Unidad de Formación N° 12 3er. Semestre	Unidad de Formación N° 16 4to. Semestre

Artículo 24. (Procedimientos administrativos para la obtención del Diploma Académico). Cada ESFM es la instancia responsable de emitir las resoluciones académicas de extensión del Diploma Académico.

Artículo 25. (Trámite del título profesional). El Título Profesional es el documento oficial otorgado por el Ministerio de Educación a nombre del Estado Plurinacional de Bolivia, previo cumplimiento de los requisitos establecidos para el efecto.

CAPÍTULO VII DISPOSICIONES COMPLEMENTARIAS

Artículo 26. (Reglamentación complementaria). El presente Reglamento, se articulará a las reglamentaciones del PROFOCOM vigentes.

Artículo 27. (Atribuciones del Ministerio de Educación). En el marco de lo establecido la Constitución Política del Estado y otras normas conexas, el Ministerio de Educación resolverá los aspectos no contemplados en el presente Reglamento, en coordinación con las ESFM y UA.





Tema 3



Elaboramos los Instrumentos para nuestra Sistematización



Partamos de nuestras prácticas

Actividad 1. De formación personal.

Los instrumentos pueden entenderse como las “herramientas” que nos permitirán realizar la acción de recoger información del proceso que hemos vivido. Su diseño y definición está vinculada a la técnica o las técnicas con las cuales hemos decidido llevar adelante la sistematización. En otras palabras los instrumentos nacen de las técnicas para la sistematización definidas, como se muestra en los siguientes ejemplos:

Ejemplo 1:



Ejemplo 2:



En ese sentido la actividad consiste en indagar y listar diferentes técnicas y los correspondientes instrumentos que podríamos emplear para llevar adelante la sistematización:



TÉCNICAS	INSTRUMENTOS
1	1
2	2
3	3
Etc.	Etc.



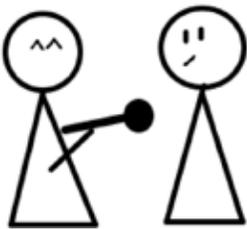
Profundicemos nuestros conocimientos

3.1. Técnicas e instrumentos para el recojo de información

En ese marco compartiremos algunas técnicas e instrumentos para el recojo de información dándole énfasis al diseño y construcción de los instrumentos propiamente dichos. Así compartiremos puntualmente dos técnicas e instrumentos empleados para el recojo de información en una sistematización:

Técnicas	Instrumento
a. La entrevista	a. Cuestionario
b. Reunión comunitaria	b. Plan de reunión comunitaria

a. La entrevista



Folgueiras (2009) define la entrevista “como una técnica orientada a obtener información de forma oral y personalizada sobre acontecimientos vividos y aspectos subjetivos de los informantes en relación a la situación que se está estudiando”. O en nuestro caso queriendo sistematizar.

Para Cerda (1991) la entrevista permite obtener toda aquella información que no obtenemos por la observación, porque a través de ella podemos penetrar en el mundo interior del ser humano y ser humano y conocer sus sentimientos, su estado, sus ideas, sus creencias y conocimientos.

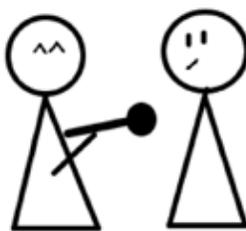
De ello se deduce la entrevista no es otra cosa que una conversación entre dos personas, una de las cuales se denomina entrevistador y la otra entrevistado. Estas dos personas dialogan y conversan de acuerdo con pautas acordadas previamente, o sea se presupone que para realizar una entrevista debe existir una interacción verbal entre dos personas dentro de un proceso de acción recíproca.



Figura 1: Los actores de una entrevista

Entrevistador:

- Domina el diálogo.
- Domina el tema.
- Hace las preguntas.
- Cierra la conversación.

**Entrevistado:**

- Responde preguntas.
- Tiene información de interés para el proyecto.
- Tiene experiencia en el tema.

Ahora bien el instrumento esencial de una entrevista es el cuestionario o guía de entrevista. Para construir ello debemos tener muy en cuenta que tipo de entrevista realizaremos, pues existen al menos 3 tipos de entrevistas que las podemos ver en el siguiente cuadro:

Figura 2: Tipos de entrevista

Estructurada	<ul style="list-style-type: none"> • Preguntas cerradas • Cuestionario preestablecido, secuenciado y dirigido. • Poco margen de acción al entrevistado.
Semiestructurada	<ul style="list-style-type: none"> • Se determina de antemano el guión. • Permite hacer preguntas abiertas. • Requiere de atención y escucha para encauzar la conversación.
Abierta o no estructurada	<ul style="list-style-type: none"> • No hay guión. • Las preguntas se construyen al paso de la conversación. • Muy buen manejo del tema por el entrevistador.

Luego de decidir qué tipo de entrevista realizaremos el diseño de la guía de entrevista o cuestionario, en función de los siguientes pasos:

Pasos previos:**a. Retomar el objetivo de la sistematización**

El instrumento que diseñemos debe permitirnos alcanzar el objetivo de la sistematización que hemos planteado. Como referencia tomaremos la experiencia de formación de mujeres del Centro de Educación Permanente Akakanstwa, que buscan sistematizar la experiencia desarrollada por su centro a propósito del uso del internet para cualificar la formación de las mujeres.

En ese marco el objetivo que se han planteado es el siguiente:

Objetivo de Sistematización:

Comprender como el uso del internet ha permitido la cualificación de los procesos de aprendizaje del programa de empoderamiento de las mujeres del Centro de Educación Permanente Akakanstwa, dentro los procesos que son llevados adelante en el marco de transformación de la educación en Bolivia.



Actividad 2: de formación grupal

Retomamos el objetivo de sistematización de nuestra experiencia

Objetivo de Sistematización:

b. Definimos las personas a entrevistar

Esta tarea básicamente consiste en determinar las personas y el número de personas con las cuales realizaremos la entrevista

El diseño de la guía de entrevista o cuestionario:

Esta generalmente contiene tres partes:

- a) **Una primera parte de presentación de la entrevista.** En la cual de manera breve y sencilla se hace conocer al entrevistado el objetivo de la entrevista y el uso que se dará a la misma.

Por ejemplo:

La presente entrevista tiene por objetivo recolectar información acerca de cómo el uso del internet en el Programa de Empoderamiento de las Mujeres del Centro de Educación Permanente Akakanstwua ha permitido la cualificación de los procesos de aprendizaje de las participantes. Además señalarle que la información que nos proporcione será tratada confidencialmente.

Actividad 3: de formación grupal

Planteamos una breve presentación de nuestra entrevista:

- b) **Una segunda parte de descripción de datos generales de la entrevista.** Los cuales nos permitirán tener establecido datos como el nombre, fecha, lugar, organización de la que proviene el entrevistado, etc. Y todos aquellos datos que se considere necesarios a momento de organizar la información.



Por ejemplo:

MODELO DE ENTREVISTA SEMIESTRUCTURADA

DATOS GENERALES:

Nombre del o la entrevistada: _____

Fecha: _____

Comunidad/barrio: _____

Programa: _____

Sexo: M F Edad: _____

Actividad 4: de formación grupal

Planteamos los datos generales de nuestra entrevista:

<hr/> <hr/> <hr/>

- c) Una tercera parte de diseño de la guía de entrevista o cuestionario. Sobre la que se desarrollara la entrevista como tal.

MODELO DE GUÍA DE ENTREVISTA SEMIESTRUCTURADA

Preguntas	Observaciones
<ol style="list-style-type: none"> 1. Eres usuario regular del internet 2. Cuanto horas accedes al internet al día 3. Cuáles son las páginas que más frecuentas. Otras páginas 4. Cuáles son los motivos por los que entras al internet. 5. Otros motivos 6. Y dirías que empleas el internet para realizar actividades o deberes del colegio 7. Para qué actividades 8. Cuáles son las páginas de internet que más frecuentas 9. Cuáles son las razones por las accedes normalmente a estas páginas. 10. Y empleas algunas de estas páginas para realizar alguna actividad, tarea o práctica del colegio 11. Para cuáles actividades del colegio empleas el internet. 12. En una relación de tiempo de un 100% de tiempo cuanto de tiempo dirías que empleas en internet para divertirte y entretenerte. Y cuánto de tiempo dirías que empleas para informarte y formarte. 	



13. Con relación a la materia de ciencia sociales empleaste el internet alguna vez para realizar alguna actividad, práctica o trabajo de esta materia
14. En que forma el internet te sirvió para realizar esa actividad, práctica o trabajo de la escuela.
15. Dirías que el internet te ha permitido mejorar tu aprendizaje en la materia de ciencias sociales.
16. De qué forma
17. Y dirías que el internet te ha ayudado a alcanzar mejores notas en la materia de ciencias sociales
18. De qué forma

¡Gracias!

Actividad 5: de formación grupal

Elaboramos nuestra guía de entrevista o cuestionario:

b. Las mesas comunitarias



También para llevar adelante la sistematización de nuestra experiencia, y tomando en cuenta que el trabajo de los centros de Educación Permanente se realiza fundamentalmente con Organizaciones Sociales Comunitarias, podemos rescatar las mismas formas de organizaciones de las comunidades. Precisamente una de ellas es las mesas comunitarias.

Aunque en realidad se trata de un mecanismo apropiado por los centros de Educación Permanente que originalmente era empleado para

resolver tensiones que ocurren al interior de las comunidades. Como, por ejemplo, desacuerdos en cuanto a la apropiación de terrenos entre familias y qué familia es dueña de un terreno en particular. Entre comunarios que cultivan productos y los que son ganaderos; entre los que están en posiciones de autoridad; entre hombres y mujeres; entre los que han tenido una mejor educación que los demás, etc.

En ese sentido la mesa comunitaria es una reunión de diferentes actores de la comunidad que dará la oportunidad de analizar, reflexionar e interiorizarse a los mismos acerca de la importancia de la experiencia desarrollada, teniéndose as u vez la oportunidad de encontrar fortalezas, logros, resultados y productos así como debilidades, limitaciones y tareas pendientes de la misma.



En ese sentido para llevar adelante esta técnica es necesaria:

a. Organizar la realización de la mesa comunitaria



Lo cual implica concertar la participación de los diferentes actores de la comunidad, que definamos son claves para estar en la reunión comunitaria.

En ese sentido, la pregunta que nos debemos plantear es:

¿Quiénes Participarán de la Mesa Comunitaria?

Teniendo en cuenta que el objetivo de la mesa comunitaria es recabar información, puntos de vista, análisis y reflexión sobre el proceso desarrollado por nuestro centro.

Obviamente que los principales actores de la mesa comunitaria serán los participantes de la experiencia desarrollada como centro. Pero para que sea una mesa comunitaria es necesario que se encuentren presentes aquellos actores de la comunidad que han tenido oportunidad de conocer y participar de la experiencia

Estos pueden ser:

Actores territoriales	Actores institucionales
Autoridades Sindicatos Jóvenes Mujeres Productores Etc.	Gobiernos Municipales Defensorías

Actividad 6: de formación grupal

Definimos los actores que participarán de la mesa comunitaria	
Actores territoriales	Actores institucionales
1.	1.
2.	2.
3.	3.
4.	4.
5.	5.



b. laborar la guía de temas generadores a través de las cuales desarrollaremos la mesa comunitaria.

Esta parte consiste en plantear temas generadores en forma de preguntas que nos permitirán realizar el proceso de reflexión sobre la experiencia de formación que hemos desarrollado en determinada comunidad o barrio, y rescatar conocimientos que nos posibilite rescatar las lecciones aprendidas.

Así tomamos como ejemplo la experiencia de sistematización del centro de CAEM en Jesús de Machaca:

Experiencia:

Producción de leche con la asociación de productores ALEDEJMA como una estrategia para mejorar las condiciones de vida en el Municipio de Jesús de Machaca durante la Gestión 2013 - 2014

Objetivos:

Objetivo general:

Sistematizar la experiencia del programa de educación productiva en producción de leche a través de mesas comunitarias y la participación activa de los asociados de la ASOCIACIÓN ALEDEJMA durante la gestión 2013 y 2014.

Guía de temas generadores

MESA COMUNITARIA

Preguntas Generadoras:

- ¿Quién motivó para la participación al programa de educación productiva mención producción de leche?
- Compartimos experiencias sobre la producción de leche en las familias.
- ¿Cuáles fueron los resultados obtenidos con los talleres de capacitación?
- ¿Cómo contribuye la experiencia desarrollado a mejorar la calidad de vida de nuestra comunidad?
- ¿Qué debería proyectar la comunidad con el sector lechero?
- ¿Hay saberes espirituales para mejorar la crianza de ganado lechero?

Actividad 7: de formación grupal

Elaboramos la guía de temas generadores de nuestra mesa comunitaria



Luego compartimos el instrumento elaborado.

3.2. Técnicas e instrumentos para la organización de la información

Una vez recogida la información ya sea a través de un entrevista, una mesa comunitaria u otra técnica e instrumento elegido, lo siguiente es organizar la información. La organización tiene que ver con el registro, selección y organización de la información disponible. Dicho de otra manera la organización nos permitirá contar con una estructura ordenada y clara de la información, de manera que podamos disponer de ella para su análisis e interpretación.

Para ver una de las formas en que podemos ordenar la información tomaremos el ejemplo de una entrevista, que en este caso viene hacer la etapa previa a la organización.

AUTORIDADES ORIGINARIAS DEL AYLLU QULLANA (ORINOCA)

Entrevista 01, 28, sep.09

ILDA, comunidad Agua Cruz

Lourdes: Soy Lourdes Saavedra Villa, de don Sabino su hija

Ilaria: ahhhh de don Sabino Saavedra

Lourdes: si

Ilaria: ahhhh, tu eres la más menor, la chiquitita

Lourdes: asi es tía, ahora he venido con motivo de estudio tía, y por eso estoy aquí, para pedir permiso a las autoridades originarias, tiene que conocer la autoridad que yo estoy aquí, que voy a conversar con la gente

Lourdes: tía el Ayllu Qollana cuantas comunidades tiene

Ilaria: ocho comundiades son: lloco, ukumasi, parantorre, tunavi, wichhoqollo, mara mara, chhawkha y pukarani

Lourdes: en estos tiempos tía las autoridades originarias sigue son por turno o no

Ilda: por turno pues, último turno esta en Pucarani estaps, va girar otra vez, en cabildo ya se ha llevado pues, un cargo ya se ha perdido siempre este Alferado (ahora el último es don Pancho Choque de Pucarani también) dicen nove, ya no va ver al año, ahora este año estamos manteniendo.

Ilda: pueblo de orinoca ahora esps Gabriel copa, y subalcalde Nestor Choque de Tunavi es



Lourdes: entonces doña Ilda, me gustaría que me cuente como es el trabajo en las comunidades, usted tiene bastante experiencia, a que se dedican los varones y las mujeres

Ilda: sips antes había trabajo no más, ahora no mucho con la helada que hay, mucho la gente se está yendo al exterior no ve ahora ya no hay gente, gente antigua no más estamos aquí, yo también antes vivía en Santa Cruz

Lourdes: y como le han enseñado sus papas, a veces siempre a las mujercitas llevan a hacer cosas de la casa o como fue con usted.

Illaria: nops, yo eraps la única, kharimacho me decían a mi jajajaja, por eso después de la comida me iba a los ganados, después como también, recojo también al ganado, después cuando eh entrado a la escuela así también, antes las mamás no obligaban a hacer la tarea, ahora las mamás obligan, las tareas, el aseo están diciendo, **antes a las mujercitas no dejaban ir, pero a mi nunca me han dicho, yo he estudiado hasta séptimo grado, después ya no, porque no he tenido apoyo, porque en el campo las mamás una vez no más le da, cuando le pides ya no te quiere dar más, cuando le pides ya te dado dice, de ese cansancio ya no he vuelto a entrar más**

Lourdes: ahora usted es autoridad originaria, que piensa usted de que la mujer este participando en los cargos

Ilda: antes eraps, cuando uno era autoridad no era el juramento no ve, no era Este no era par, marido y mujer, ahora el juramento es mujer y hombre

Lourdes: ahhh antes no era

Illaria: aja antes no era pues, la mujer puede estar ahiiii, ahora recién yo estoy recién estoy parando, porque viaje, viaje no más es, ahora igualmente con mi marido tengo que estar, ahora no es como antes, antes la mujer con el ganado bien tranquilo, con la cosecha podía esta ahora no.

Categorización

Una vez organizada la información, como se la puede apreciar en el apartado de arriba, procedemos a vaciar la información en el cuadro de la categorización el cual nos permitirá obtener un primer índice borrador de nuestro estudio y/o sistematización.



A continuación se presenta un ejemplo de técnica para la organización de la información:

ENCABEZADO – TRANSCRIPCIÓN	PRECATEGORÍA	CATEGORÍA	INTUICIONES - INTERPRETACIÓN
<p>Entrevista 01, 28 ,sep.09 Ilaria: no la conozco, quien eres tú Lourdes: Soy Lourdes Saavedra Villa, de don Sabino su hija Ilaria: ahhhh de don Sabino Saavedra Lourdes: si Ilaria: ahhhh, tu eres la más menor, la chiquitita</p> <p>Lourdes: asi es tía, ahora he venido con motivo de estudio tía, y por eso estoy aquí, para pedir permiso a las autoridades originarias, tiene que conocer la autoridad porque yo estoy aquí, qué voy a conversar con la gente</p>	<p>Las raíces, el afecto, accionar de los antepasados, lengua y la forma de ser de la estudiante, para la comunidad son muy importantes, ya que abre el diálogo.</p> <p>La explicación de quién soy (referido a temas de formación y estudio), motivo de las visitas, a qué vengo, para que, porque, el respeto a autoridades originarias y cuando me voy.</p>	<p>Presentación y contacto con los participantes Metodología</p> <p>Presentación profesional y contacto con autoridades originarias como primera actividad.</p>	<p>-El vínculo de parentesco o familiar hace que las personas te reciban con amabilidad, confianza y va depender la información que brindan Eso ocasiona mayor hermetismo o apertura y empatía. Y finalmente, la humildad, la sinceridad, la popularidad, el tono de voz, la variedad lingüística, la amabilidad, la jovialidad, hacer con toda normalidad sus actividades, el respeto y ser comedidas son de vital importancia para permanecer y ser aceptados como uno de ellos.</p>
<p>ocho comunidades son: Iloco, ukumasi, parantorre, tunavi, wichhoqollo, mara mara, chhawkha Lourdes: en estos tiempos tía las autoridades originarias sigue son por turno o no Ilaria: por turno pues, último turno esta en Pucarani estaps, va girar otra vez, en cabildo ya se ha llevado pues, un cargo ya se ha perdido siempre este Alferado (ahora el último es don Pancho Choque de Pucarani también) dicen nove, ya no va ver al año, ahora este año estamos manteniendo. Lourdes: quien es el alferado Ilaria: de aquí atrás, don pachó choque, de kollana también.</p>	<p>División política y organización política y religioso del Pueblo Originario de orinoca</p>	<p>Comunidades del Ayllu Qullana</p> <p>Sistema de cargos comunitarios - Sistemas de elección - Cargos que ya no existen o que ya no existirán</p> <p>- Tipos de cargos</p>	



<p>Lourdes: ahhh</p> <p>Ilaria: ahora de los cargos originarios trabajan ps esos, alcalde y esos religiosos son esos cargos no ve</p> <p>Lourdes</p> <p>Ilaria: de los originarios son ps, alcalde y ilaka originario</p> <p>Lourdes: quienes son esas autoridades</p> <p>Ilaria: alcalde originario es de chhawca es don adolfo payllu</p> <p>Lourdes: y el ilakata</p> <p>Ilaria: ilakata Onofre choque es pues</p> <p>Lourdes: Ahhh entonces usted es esposa del Ilaka</p> <p>Ilaria: Sips</p> <p>Lourdes: y del pueblo de orinoca quien es autoridad</p> <p>Ilaria: pueblo de orinoca ahora esps Gabriel copa, y subalcalde Nestor Choque de Tunavi es y pukarani</p>	<p>División política y organización política y religioso del Pueblo Originario de orinoca</p> <p>Antes y ahora, la situación del trabajo</p>	<p>Situación laboral y la migración</p> <ul style="list-style-type: none"> - Antes en el trabajo - Situación climática - Migración - Permanencia de la gente adulta 	
<p>nops, yo eraps la única, kharimacho me decían a mi jajajaja, por eso después de la comida me iba a los ganados</p>	<p>Tareas y funciones según el sexo de las personas</p>	<p>Chacha – Warmi</p> <ul style="list-style-type: none"> - Denominación en la población originaria - Adjetivos calificativos, según el comportamiento 	<p>Aquel día estaba sola, sin su esposo</p> <p>Cierta autonomía</p> <p>Durante las fiestas, apareció golpeada, cuando la miré agachó la mirada</p> <p>Durante la última visita, la señora nunca dijo nada, se mantuvo en silencio toda la entrevista a su esposo. Tenía un semblante de tristeza en la mirada</p>
<p>no obligaban a hacer la tarea (...)antes a las mujercitas no dejaban ir, pero a mí nunca me han dicho, yo he estudiado hasta séptimo grado, después ya no, porque no he tenido apoyo, porque en el campo las mamás una vez no más le da, cuando le pides ya no te quiere dar más, cuando le pides ya te dado dice, de ese cansancio ya no he vuelto a entrar más, en la escuela segundo siempre salía, aveces también primero salía, pero como no tenía tanto apoyo de mi mamá, para no molestarle ya dejare he dicho.</p>	<p>Educación para las mujeres, antes, grado de instrucción, rendimiento y apoyo de los familiares de primer grado</p>	<p>Educación formal</p>	<p>Al parecer no fue totalmente sincera, cuando fijo que no la apoyaron para sus estudios, mientras comentaba aquel asunto agachó la mirada, es posible que detrás de eso haya algo más, como también tal vez la desanimaron aludiendo a su condición de mujer y de indígena. Es decir no hay un total convencimiento en lo que dice, duda al hablar, ella dice parece lo que otros le dijeron, pero su vivencia de ella al parecer la reprime y no la saca a flote.</p>

<p>antes eraps, cuando uno era autoridad no era el juramento no ve, no era Este no era par, marido y mujer, ahora el juramento es mujer y hombre Lourdes: ahhh antes no era? Ilaria: aja antes no era pues, la mujer puede estar ahiii, ahora recién yo estoy recién estoy pasando, porque viaje, viaje no más es, ahora igualmente con mi marido tengo que estar, ahora no es como antes, antes la mujer con el ganado bien tranquilo, con la cosecha podía esta ahora no. antes cuando yo era chica, ahora yo.. ahora lo que está muy este, está muy estricto lo de las autoridades, desde que ha entrado el presidente de nuestro pueblo eso es, ahora dice no ve el presidente chacha – warmi por eso andamos, mas antes no era asi pues, no era pues, solamente el hombre se juramentaba y la mujer nosp, Lourdes: y antes porque no habrá sido asi Ilaria: esops antes al gobierno no les importábamos ps y a los mismos compañeros tampoco, asi esps la gente del campo, siempre olvidaban a la mujer (...) eso veo, mas antes las autoridades del gobierno no trabajaban, porque mi mamá ha prestado autoridad originaria, pero mi mamá nunca ha salido de su casa, en la oveja sabemos estarnos, con la cosecha, mi papá no más si mi mamá era autoridad originaria de kollana, de alcalde originario ha pasado, en los años de 1988 algo por ahí es, entonces en el juramento mi papá no más ha jurado, el hombre no más, la mujer no, eso es discriminación nove</p>	<p>Juramento de autoridades originarias</p> <p>La política nacional y la presidencia de Evo y su relación con el Juramento de Chacha – Warmi</p> <p>Juramento autoridades originarias</p>	<p>Juramento de la autoridades originarias "chacha - warmi" antes y ahora</p> <p>La política</p> <p>Juramento de autoridades originarias antes y ahora</p>	
<p>nosotros sabíamos estar con ganado, con la cosecha así sabíamos estarps. Ahora por ejemplo cuando mi esposo viaja no ve?</p>	<p>Trabajos de pastoreo, tejido y del hogar específicos de la mujer</p>	<p>Roles y funciones de la mujer</p>	



<p>eso porque esa marginación, porque nuestros abuelos decían nove, imill wawa ni estudianti, imillax decían nove eso decían nove, antes escuchaba siempre, imilla wawa no hayque poner a la escuela, a los hombres no mas si hayque hacer estudiar, apenas conozca su nombre, que no estudie las chicas</p>	<p>Términos, lenguajes de discriminación a la mujer</p>	<p>Discriminación a la mujer, por su condición de mujer en la educación formal</p>	
<p>eso esps, de aquellos tiempos nomas siempreps, de los abuelos como le hacían a las mujeres que no hacían tejido en mano nove eso no servía, el que tejía bien ese valía, ahora sigueps así, ahora sino trabajan floja eres te dicen, te pegan o si no te abandonan (...) los que no han estudiado, solo estudiado hasta cuarto lo mismo que nuestros antiguos estanps, lo mismo se están, mas cuando no salen de su pueblo encerrado están y no aprenden, como siempre pues las mamás con ganados</p>	<p>Saber tejer, términos peyorativos, agresión física y verbal, encierro en la comunidad determinantes para los roles y funciones de hombres y mujeres</p>	<p>Roles y funciones establecidas culturalmente</p>	
<p>cuando no estoy en reunión estoy con la llama, si hay algo que tejer sigo tejiendo, mi esposo no es profesional y se dedica a hacer las chacras, si hay para cosechar cosechamos, si hay para barbechar abono hay que llevar eso esps, campo de trabajo eso es</p>	<p>Trabajos diarios en la casa, con la familia, el ganado y la agricultura</p>	<p>Roles y funciones específicos tanto de varones y de mujeres</p>	
<p>Porque más antes no eraps así, unos pocos años recién s chacha – warmi ahora, si otra vez cambia no sé cómo será, la mujer como quedara, pero como originarios nos vamos respetar, pero ahora si entran los antiguos, entonces ya nops, con abarquitas no nos van dejar entrar igual volveraps</p>	<p>Partidos de gobiernos tradicionales, proceso de cambio, reivindicación de pueblos originarios y su relación con Chacha - Warmi</p>	<p>La política y su vínculo con clase, etnia, cultura y género</p>	

La precategoría, como se lo presenta en el ejemplo del cuadro, son apreciaciones preliminares de contenidos importantes producto de la fuente primaria que son los entrevistados, y la categoría son unidades de análisis relevantes y significativas a la temática y a los objetivos objeto de estudio, expresadas a partir de percepciones, hechos y otros.

POR LO TANTO:

Producto de la categorización podemos contar con el índice que será, posteriormente, analizada e interpretada la información en función a esas categorías y/o índice, así por ejemplo:

ÍNDICE PRELIMINAR DEL OBJETO DE ESTUDIO

Metodología
Chacha – Warmi
CH-W Roles y funciones
CH-W Educación
Organización Política
Política y Chacha – Warmi
 Características del contexto
CH-W Espiritualidad-Oralidad-Enseñanza

El índice, producto de la categorización, presenta los colores establecidos tanto en la entrevista y en la categorización, ya que es una técnica que ayuda a organización la información (categorizar), y en el momento del análisis e interpretación es posible acudir a la fuente y a la información de las fuentes de recolección de datos, también nos facilita el trabajo por ser de fácil comprensión y manejo.

ACTIVIDAD DE FORMACIÓN GRUPAL

Organizados y/o organizadas en equipos de trabajo elegimos una entrevista y/o observación e iniciamos la organización de la información según el ejemplo de la entrevista, cabe aclarar que dicho ejemplo también es aplicable para la observación.

Entonces, pintamos el contenido de la entrevista y/o observación con color igual según contenido, es decir; el contenido que trata de la igual o similar temática pintamos del mismo color, y el contenido que trata de otra temática pintamos de otro color, así por ejemplo:

Violencia en el hogar (físico, verbal, psicológico y otros)
Producción (cosecha, siembra, usos y costumbres)
Participación (mujeres, varones, comunidad y otros)

Socializamos en plenaria la organización de información de nuestra entrevista, compartiendo con la comunidad de aprendizaje y enseñanza la fundamentación temática de cada contenido agrupado según color, para recibir aportes sobre la orientación temática que agrupa esa información.

Instrumentos para el análisis e interpretación

Para el análisis y la interpretación se tomará en cuenta tres aspectos fundamentales: Datos empíricos, sustentos teóricos respecto de otros trabajos realizados a cerca de la temática y la experiencia y la percepción personal de la investigadora.

Dentro los datos empíricos también se pueden realizar contrastes interesantes entre datos de la entrevista y lo observado para luego triangular con sustentos teóricos.

Así por ejemplo:

En el anterior apartado se presentó el índice tentativo, entonces, el análisis y la interpretación se la aprecia con la TRIANGULACIÓN, es decir; datos de la observación y/o entrevista, sustentos teóricos (textos, sistematización de experiencias) y la percepción personal de la investigadora (or). Ahí se produce el conocimiento.

1. **Chacha Warmixa qamañtaypiwa** (Chacha Warmi” es el cuerpo, el núcleo de la vida y del cotidiano vivir)

“Chacha Warmi”, desde el ámbito humano, es la convivencia entre un hombre y una mujer, aunque es una traducción simple del aymara al castellano, que de manera conjunta es entendida como la pareja: “chacha warmixa, mä warminti mä chachanti panipa jikixxapxi mä phamilia jikiñataki, jall uka chacha warmi sañaxa, kastilla aruna sistaxa los dos sexos opuestos matrimonio; (...)”. [Chacha Warmi es la unión de una mujer con un hombre, para formar una familia, a esa unión se le dice Chacha Warmi, en castellano significa los dos sexos opuestos matrimonio; (...)] (I.V., M.T’, A.Q., entr.2009).

En ocasiones el concepto de “Chacha Warmi” es empleado de manera general; es decir, se tiende a mencionar que tanto las piedras, comunidades, plantas y/o el cosmos tiene género (Carvajal 2010), sin embargo, esta forma de comprender la vida tiene directa incidencia en al ámbito humano – social, que es de lo que se trata este apartado, por lo que, es necesario aclarar a la hora de referirse a la concepción de “Chacha Warmi”, desde qué ámbito se lo está abordando; o sea, desde un ámbito de la naturaleza, desde lo espiritual o desde lo social – político, o si se está haciendo referencia a una concepción macro que involucra todos los ámbitos.

En este ejemplo que se encuentra en negrillas se presenta la manera de TRIANGULAR y por consiguiente el análisis y la interpretación.

El próximo paso de la sistematización es el análisis e interpretación de los hallazgos, resultados y aprendizajes alcanzados. La misma que entre otras cosas permitirá constatar validar y constar los resultados alcanzados por la experiencia desarrollada.





Este proceso es diferente a la producción de conocimientos de la investigación clásica. Al respecto, De Souza (2001:3) señala: “Experimentar, interpretar, apropiarse de la vivencia significa actuar, sentir y pensar... La actividad sistematizadora posibilita que los sujetos de una acción social y/o colectiva se apropien de su propia experiencia por la construcción del sentido de su vivencia en los programas de desarrollo, lo cual puede ser extendido a la existencia histórica. Es una forma de producción de saberes que permite a sus sujetos apropiarse de la propia experiencia, porque no atiende solamente la cognición (conocimiento), ni una modalidad específica de conocimiento, el conocimiento científico, la ciencia....La sistematización emerge como una práctica específica que puede ser identificada como una forma propia de investigación social, especialmente de investigación educacional (“de ahí que la sistematización sea considerada un instrumento pedagógico”), se trata por tanto de la construcción de un nuevo conocimiento”¹.

En ese marco, compartimos brevemente algunas técnicas que pueden emplearse para el análisis e interpretación de la experiencia desarrollada:

a. Análisis a partir de las fases de la experiencia²

Ésta es una técnica que nos conducirá a realizar un análisis de los resultados de la sistematización comparando sus distintas fases. En la práctica, es un proceso de categorización y de ordenamiento de los hallazgos o resultados de la sistematización que resulta en un matriz que permite el análisis secuencial y ordenado de los resultados.

FASES DE LA EXPERIENCIA	SÍNTESIS DE RESULTADOS HALLADOS	PREGUNTAS DE REFLEXIÓN
(a) La situación inicial y su contexto		
(b) El proceso de intervención de nuestra experiencia		
(c) La situación final o actual y su contexto		
(d) Las lecciones aprendidas		

1. Tomado de Ministerio de Educación (2013). Unidad de Formación Nro. 11 “Herramientas Metodológicas para la Sistematización de Prácticas Educativas Transformadoras”. Cuadernos de Formación Continua. Equipo PROFOCOM. La Paz, Bolivia, p 65

2. Técnica elaborada por el equipo de Educación Permanente





Valoremos nuestros conocimientos

Actividad 2. De formación individual.

Pregunta	Respuestas
En forma individual recuperamos otras técnicas comunitarias a través de las cuales podemos realizar el componente situacional	

Compartamos el trabajo realizado con nuestros compañeros/as participantes y nuestro facilitador/a.



Apliquemos nuestros conocimientos

Actividad 3. De formación grupal.

En grupos de trabajo realizamos las siguientes actividades:

- Elaboramos los mapas parlantes del presente y el futuro, en función de preguntas guía que orientarán la construcción de los mismos.
- Luego socializamos los mapas parlantes elaborados
- Realizamos un análisis colectivo de los mapas
- Priorizamos los temas que trabajaremos como comunidad
- Establecemos compromisos en torno a los temas priorizados.

Compartamos el trabajo realizado con nuestros compañeros/as participantes y nuestro facilitador/a.



Lecturas complementarias

TÉCNICA DE LA ENTREVISTA

Tomada del texto Cerda, H. (1991). Los elementos de la Investigación. Capítulo 7: Medios, Instrumentos, Técnicas y Métodos en la Recolección de Datos e Información. Bogotá: El Búho.

Al enfrentarse por primera vez con una experiencia de esta naturaleza surge obligadamente la pregunta: ¿debe existir una preparación previa para realizar una entrevista? *A pesar de* que el proceso y las actividades vinculadas a la interrogación y la conversación son quizás las formas más comunes en el proceso de comunicación humana, y que a la postre son los fundamentos de cualquier tipo de entrevista, existen muchas dudas no exentas de temor en el momento de



realizar una entrevista. Es obvio que antes de iniciarla, el investigador debe atender a numerosos aspectos personales y técnicos, que pueden variar según el estilo y los propósitos de la entrevista. Veamos algunos de estos aspectos:

- En primer lugar el investigador debe tener muy presente el tema que se investiga, los objetivos generales y específicos, el problema formulado, las hipótesis planteadas y todas las sugerencias surgidas del marco teórico y de la literatura especializada. El investigador debe tener muy claro qué información requiere para resolver el problema, comprobar las hipótesis y cumplir con los objetivos señalados. Si los objetivos no están bien determinados, la entrevista puede convertirse en una conversación inútil y en una pérdida de tiempo.
- Otro aspecto sobre el cual no siempre están de acuerdo los investigadores, es el hecho de no explicar los verdaderos objetivos de la investigación a las personas entrevistadas, ya que para algunos el factor sorpresa es muy importante, pues evita que las personas tergiversen premeditadamente o sean demasiado cautelosos en el planteamiento o expresión de sus ideas y sentimientos. Para otros, el informar o no a las personas estudiadas, no cambia en nada la relación el entrevistador y el entrevistado.
- El conocer por anticipado todos los aspectos relacionados con la persona entrevistada (ocupación, hábitos, actividades, gustos, intereses, cultura, nivel económico, etc.) le da mayor seguridad al entrevistador. De igual manera la información sobre el campo o el lugar donde le corresponde actuar al entrevistador.
- La selección del lugar es muy importante para el éxito de la entrevista, ya que aquél debe ser necesariamente el mismo y el propio de la persona entrevistada, porque se siente más seguro y cómodo en su propio medio que en otro extraño.
- Un capítulo importante en la formación y preparación del entrevistador es el conocimiento que debe poseer sobre el tema que interroga y pregunta, particularmente en el caso de las entrevistas no estructuradas y abiertas, donde el investigador debe mostrar un buen manejo del tema, ya que de lo contrario va a perder nivel y credibilidad frente a las personas entrevistadas

Antes de realizar una entrevista, debe elaborarse un plan y una guía, la cual nos permitirá planificar y plantear tentativamente todos los pasos y fases que se desarrollarán en el proceso de la entrevista. En este terreno no existe que los otros elementos de la investigación, ningún modelo o fórmula única. A modo de sugerencia, se recomienda los siguientes pasos que han sido utilizados por el autor:

- El contacto inicial
- Principios directivos de la entrevista
- Primera versión de las preguntas
- La población entrevistada. Selección de la muestra
- Los entrevistadores. Preparación, capacitación y discusión.
- Validación y prueba piloto del cuestionario
- Elaboración definitiva del cuestionario y plan operativo de la entrevista.
- Aplicación de la entrevista a la muestra de la investigación.



1. Principios directivos de la entrevista

Si hojearnos la mayoría de los libros sobre la metodología de la investigación, descubriremos una gran cantidad de fórmulas y recetas, que a juicio de los autores, deben aplicarse textualmente en el instante de realizar una entrevista. Son tantas las recomendaciones planteadas, que los estudiantes y aprendices de investigación terminan por confundirse y extraviarse. De ahí la dificultad para definir los principios directivos de una entrevista, debido a la diversidad de opiniones existentes. A nuestro juicio, y para simplificar este capítulo debemos plantearnos inicialmente todo un conjunto de interrogantes sobre el problema de la investigación, que a la postre nos ayudará a resolver muchos problemas sobre el tipo de preguntas que debemos hacer, cómo hacerlas y a quién realizarlas.

¿Qué datos e información debo recoger para resolver el problema, comprobar las hipótesis y cumplir con los objetivos.

¿Para *qué* esos datos e información?

¿Por *qué* debo recoger esa información?

¿Dónde debo recoger la información?

¿Cuándo debo recogerla?

¿Cuánta información debo recoger para alcanzar los propósitos, metas y resultados?

¿Cómo se alcanzarán estos propósitos?

¿Con *qué* se lograrán?

¿Con *quiénes* se recopilará la información?

Al responder estos interrogantes, estamos definiendo prácticamente todos los aspectos que participan en el proceso de la entrevista y la pregunta central que nos preocupa: ¿cómo realizar la entrevista? Se trata aquí de utilizar lo conocido y lo que sabemos del problema, para preguntar e indagar sobre lo desconocido y lo que ignoramos sobre el problema.

a. El contacto inicial

Uno de los aspectos que puede contribuir al éxito de una entrevista, o por lo menos crear las condiciones para asegurar este éxito, es el contacto inicial entre el entrevistador y el entrevistado. El grado de empatía que se puede establecer entre estos dos, puede depender de muchos factores psicológicos, sociales, culturales, educativos, etc., los cuales pueden variar de acuerdo con el tipo de investigación que se realiza al nivel cultural, social o económico que tiene la persona entrevistada, la edad o el sexo, el temperamento y otras características que el entrevistador debe conocer previamente, y si no es posible conocer, debe poseer la suficiente habilidad para ir adaptándose a las condiciones, exigencias o características impuestas por la persona entrevistada.

No solo en una entrevista, sino en cualquier proceso de comunicación, esta primera impresión o punto de entrada, es importante para manejar lo que viene posteriormente. La necesidad de crear una atmósfera cordial, de confianza y de simpatía entre los actores de una entrevista, desde sus inicios, es fundamental para el desarrollo ulterior del trabajo investigativo.





Primera versión de las preguntas y del cuestionario Aunque en el capítulo dedicado al cuestionario realizamos un exhaustivo análisis del tipo de preguntas que hacen parte de los diversos ítem que integran un instrumento de recopilación de datos, aquí haremos referencia al tema particularmente en su dimensión oral.

A pesar de que los textos sugieren decenas de fórmulas diferentes sobre la forma de hacer preguntas, de construirlas, de evaluarlas, etc., es muy difícil establecer normas definitivas y absolutas sobre un hecho que tiene dimensiones diferentes. Es muy diferente preguntar o interrogar a un niño, a una mujer, a un adolescente o a una persona, que a un adulto, a un muchacho o a una persona inculta existen diferencias de vocabulario, sino también en sus contenidos, en el tono o intención de estas preguntas. El arte y la técnica de preguntar se adquieren y se perfecciona sólo en la práctica, en el ejercicio diario y cotidiano, porque es la única manera de adquirir habilidad en la comunicación oral y desarrollo en la fluidez de ideas y en la capacidad para establecer un contacto afectivo con las personas que se entrevistan.

El “acto de preguntar” tiene muchos significados distintos, aunque todos ellos de una u otra forma nos relacionan con el hecho de solicitar o requerir a otra persona una información o un dato que se desconoce, de ahí que este “preguntar” se asocia con el interrogar, pedir, demandar, interpelar, consultar, investigar, examinar o interesarse, que a la postre resumen las diversas modalidades y tipos de preguntas que se hacen en una entrevista. Veamos el significado de estos términos, con el propósito de descubrir todos los matices y variantes que alcanza el acto de preguntar. Por ejemplo, el “interrogar” no es otra cosa que hacer preguntas a alguien para que responda lo que sabe sobre cierto asunto; el “pedir” es solicitarle a otra persona que le dé o le haga una cosa; el “demandar” se relaciona con el deseo de tener algo o de solicitarlo; “interpelar” se vincula con el acto de pedir verbalmente o por escrito a alguien una explicación sobre cierto asunto en que éste ha intervenido; “investigar” son las funciones propias de la indagación y el estudio propósito de obtener nuevos descubrimientos; “examinar” es someter a un examen una cosa, o sea observar y estudiar cuidadosamente una cosa o circunstancia para enterarse o es y cómo está, y finalmente el “interesarse”, es darle valor e importancia a algo o simplemente suscitar curiosidad atención o simpatía. Todos estos términos de una u otra forma hacen parte del concepto “interrogar” o “entrevistar”.

En la práctica nos encontramos con una variedad y tipos de preguntas, las cuales se utilizan tanto en la entrevista como en el cuestionario. Veamos las más conocidas y usadas:

Preguntas de hecho, que a la postre son las más comunes y las cuales se relacionan con aspectos concretos, fáciles de comprobar o de precisar, particularmente todo aquello que se reconoce como un “hecho”, o sea algo que ha ocurrido o sucedido.

Preguntas de acción, que se relacionan con las acciones realizadas por una persona o grupo de personas, o sea el ejercicio de alguna potencia corporal o intelectual.

Preguntas hipotéticas, que buscan averiguar lo que un individuo haría eventualmente en una determinada circunstancia, o sea en una situación hipotética.



Preguntas de opinión, tan comunes como las preguntas de hecho, donde se interroga a una persona o un grupo de personas sobre lo que piensa u opina sobre un tema determinado.

Preguntas indirectas, que se utilizan para requerir información sobre temas o asuntos “tabúes”, que producen recelo afectados por los prejuicios de las personas o de la comunidad.

Preguntas tamiz, también denominadas “preguntas filtros”, que se hacen antes de realizar alguna pregunta importante, y de esta manera no perder tiempo preguntando sobre un tema o un asunto que la persona no conoce o simplemente no tiene nada que ver.

Preguntas introductorias, que en algunos casos son “preguntas de fórmula”, que no tienen un fin informativo concreto, sino que pretenden crear el ambiente afectivo necesario para la entrevista y ganarse inicialmente la confianza del entrevistado.

Preguntas neutralizantes, las cuales buscan suavizar o neutralizar los efectos que puede tener algún tipo de pregunta comprometedoras o escabrosas.

Preguntas de orientación, que como su nombre se trata de preguntas que aspiran a determinar la dirección o la posición del tema y dirigir el proceso de la entrevista hacia los fines previamente establecidos.

b. La población entrevistada. Selección de la muestra

Antes de efectuar las preguntas en su primera versión, ya la población debe estar seleccionada y perfectamente caracterizada. Ello es explicable, ya que el objeto del estudio y de la entrevista es precisamente esta población seleccionada. El cuestionario y la guía de la entrevista deben responder a las necesidades y exigencias propias de estas personas entrevistadas. Naturalmente la selección de los entrevistados pender básicamente de la investigación y de las necesidades propias del problema y de los objetivos planteados. Surge algunas interrogantes en relación con esta selección:

- ¿La persona entrevistada está dispuesta a proporcionar la información solicitada?
- ¿La persona entrevistada está preparada para suministrar esta información?
- ¿La entrevista es la técnica o medio adecuado para obtener información de estas personas?
- ¿Es confiable la información aportada por la persona entrevistada?
- ¿Es capaz de expresar verbalmente las respuestas la persona seleccionada?

Todos estos interrogantes surgen en el momento de seleccionar una población que a la postre se convertirá en el indicador básico de los contenidos y formas de interrogación que se adopten en las entrevistas.

c. Los entrevistadores

Gran parte del éxito de una entrevista depende de la habilidad, creatividad y preparación de los entrevistadores. De ahí la importancia que tienen para esta actividad un buen programa de

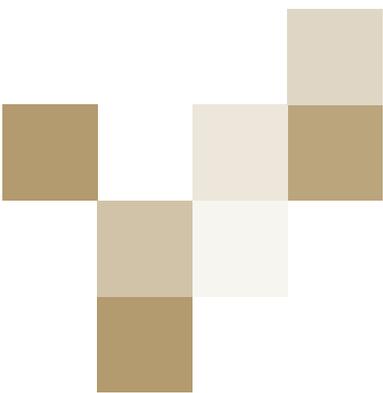


adiestramiento y capacitación del equipo de entrevistadores, que necesariamente se puede reducir a tres puntos básicos:

- a. El entrevistador debe conocer y comprender el proceso total de la investigación, y de esta manera podrá entender el rol que le corresponde desempeñar en el proceso total.
- b. El entrevistador debe ser motivado, ya que éste debe sentir que su tarea es importante y significativa, y debe existir entusiasmo por su trabajo.
- c. El entrevistador debe ser entrenado y adiestrado con el propósito de desarrollar sus capacidades de comunicación oral, habilidades intelectuales y todas aquellas aptitudes que a juicio de los especialistas debe poseer un buen entrevistador.

La gran falla de muchos programas de capacitación es que se abusa de las instrucciones y recomendaciones que se los futuros entrevistadores, o sea hay demasiadas Indicaciones y normas que terminan por convertirse en un verdadero recetario que no aporta mucho a la capacitación del personal. Más importante en este proceso de preparación es el hecho de lograr que los entrevistadores perciban y comprendan el concepto general de la entrevista y los objetivos que se propone, ya que de esta manera los investigadores podrán utilizar todos los medios y habilidades disponibles para alcanzarlos. Una técnica muy utilizada en este proceso de adiestramiento es la de “representación de roles” “práctica de la realidad”, donde los miembros de un grupo representan los roles de los entrevistados, identificándose con alguna persona que conocen y respondiendo al entre de acuerdo con el rol que representa. Según Babélas (citado por L. Festinger y D. Katz), “el método más eficaz para la preparación parece ser el sentido común; mirar los otros, mirarse a sí mismo, analizar y evaluar las diferencias y ensayar de nuevo”.







*“Juntos Implementamos el Currículo
e Impulsamos la Revolución Educativa”*

